

បាស្អាតា ផ្លូវ “សិរិបន្ទេ” ពារ៉ីងទី ៨

សិរិ
វិមានតិនប់



ក្រុង បាយចក្ខារដឹងវិជ្ជមាន

ປາຫຼັກພາຫຼຸດ “ສົງລະບອບ”
ມັງກອນ

ເຮືອນ

“ວິທີ່ຈຳຕົວ”

ໂຄຍ

ນາຍຫັກພັນຮູ້ ປະຍາດຖານ

หนังสือหรือคำรำที่ทรงคุณค่า รวมตลอดทั้งจัดให้มีปฐกถาชุดสิรินธร อันหมายถึง ปฐกถาที่จัดขึ้นเพื่อเฉลิมพระเกียรติในได้ฝ่าละของพระบาท ผู้ทรงเป็นสมเด็จพระบรมราชกุมารี โดยปฐกผู้ทรงคุณวุฒิในศาสดร์ด่างๆ ที่อยู่ในความสนใจ พระราชหฤทัย โดยทั้งนี้ได้ฝ่าละของพระบาทเองได้ทรงพระมหากรุณาพะราชนา พุทธศักราช ๒๕๒๕ พระมหากรุณาธิคุณเป็นล้นเกล้าลั่นกระหม่อมหาที่สุดมีได้

ในโอกาสส่วนมา คณะกรรมการบริหารเงินทุนสมเด็จพระเทพรัตนราช-สุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ได้กราบเรียนเชิญท่านผู้ทรงคุณวุฒิด้านอื่นมาแสดง ปฐกถาชุดสิรินธรไปแล้วโดยลำดับ ในวันนี้นับเป็นปฐกถาครั้งที่ ๙ ในปฐกถาชุดสิรินธร โดยคณะกรรมการบริหารเงินทุนสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เห็นสมควรให้กราบเรียนเชิญ นายจักรพันธุ์ โปษยกฤต มาบรรยายหน้าที่นั่งเรื่อง “วิจิตรศิลป์” อันเป็นหัวข้อที่กล่าวได้อย่างเต็มปากว่าไม่มีผู้ใด รอบรู้ลึกซึ้งและกว้างขวางเสมอถึงผู้เป็นปฐกถาอีกแล้ว เนื่องจากปฐกเป็นผู้ที่ถึงพร้อมด้วยวัยวุฒิและคุณวุฒิเป็นที่ยกย่องสรรเสริญกันอยู่โดยทั่วไป จึงเป็นที่หวังว่า สรรพวิทยาความรู้ที่จะเกิดมีขึ้นจากปฐกถาเรื่องนี้ จักมีคุณประโยชน์ยิ่งแก่ วงวิชาการและผู้สนใจด้านนี้สืบไป

ข้อหนึ่งที่จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยรู้สึกสำนึกรักในพระมหากรุณาธิคุณในได้ฝ่าละของพระบาทเป็นล้นพันกีดี การทำให้ฝ่าละของพระบาทได้ทรงพระเมดดาเสด็จพระราชดำเนินมาทรงฟังปฐกถาชุดสิรินธรนี้ทุกครั้งคราว แม้จะมีพระราชกรณียกิจเพิ่มพูนขึ้นหนักหนาเพียงใดก็ตาม พระมหากรุณาธิคุณและน้ำพระราชา-หฤทัยเยี่ยงนี้ย่อมเป็นที่ซาบซึ้งและเป็นสิริมงคลแก่จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยและผู้ที่เฝ้าชมพระบารมีอยู่ในที่นี้ยิ่งนัก

บัดนี้ได้เวลาอันสมควรแล้ว ข้าพระพุทธเจ้าฯ ทรงพระราชนิษฐานุญาตเบิก นายจักรพันธุ์ โปษยกฤต แสดงปฐกถาเรื่อง “วิจิตรศิลป์” ต่อไป

ପାହୁଣାଖୁଣ 'ନେବିହର' ମାର୍ଗିଣୀ ୯

ରେହିଂ “ରହିଣୁତିବୀ”

โดย นายจักรพันธุ์ ปูชยกุต

ขอพระราชทานกราบ叩กราบใต้ฝ่าละอองพระบาท

ข้าพระพุทธเจ้า นายจักรพันธุ์ ปोษยอกฤต ขอพระราชทานพระบรมราชานุญาตใช้ราชศัพท์ในการบรรยายครั้งนี้บ้าง และบางครั้งก็คงจะไม่ได้ใช้ราชศัพท์ในการบรรยายครั้งนี้บ้าง ด้วยเกล้าด้วยกระหม่อมขอเดชะ

ในการบรรยายเรื่องวิจัตรศิลป์ เมื่อเจ้าหน้าที่ที่จุฬาฯ ได้โทรศัพท์ไปเชิญข้าพระพุทธเจ้ามา ครั้งแรกข้าพระพุทธเจ้ายังนิดหน่อย พังเหตุผลแล้วปฏิเสธไม่ออก จะต้องมาเป็นเรื่องที่พ่อทำหนด ธรรมดากลัวทุกคนจะเห็นว่า จักรพันธุ์เป็นช่างเขียน ทำงานวิจัตรหรืออะไรแล้วแต่ แต่หากจะมาถามช่างเขียนเองบางที่เรายังไม่ทราบเลยว่าเราได้ทำงานวิจัตรศิลป์ หรือเปล่า เราเพียงแต่นึกว่าเราเขียนธูปแต่คราวนี้เมื่อจะต้องมาพูดเรื่องวิจัตรศิลป์ ซึ่งเป็นเรื่องกว้างมาก ก็นึกกังวลว่าบางที่เราเขียนธูปอยู่เรายังไม่ทราบจะตอบอย่างไรว่าวิจัตรศิลป์คืออะไร ก็ต้องไปเปิดตำราที่ครูบาอาจารย์ท่านเขียนไว้ ท่านบอกว่าวิจัตรศิลป์นี่เป็นสูงที่สุดในศิลปะ ศิลปะมีหลายอย่าง แต่ที่สูงที่สุดในศิลปะคือวิจัตรศิลป์ ซึ่งมีอยู่ ๔ อย่าง คือ จิตกรรมประดิษฐกรรม สถาปัตยกรรม วรรณกรรม และศิลปะ จะไม่ขอเป็น เพราะเป็นทฤษฎี หลายคนคงจะทราบในวิชาสนธิรักษ์

ก็นี่ เรายืนยันว่า บางครั้งมีความคาดหวังว่าศิลปะคืออะไร เราต้องไม่ถูกดึงไปดูที่ครูบาอาจารย์ท่านกำหนดไว้ว่า ศิลปะคืองานช่าง งานช่างที่แสดงฝีมือ และความคิดของศิลปินที่ถ่ายทอดออกมาเป็นรูปธรรม เช่น รูปเขียน รูปปั้น งานตกแต่ง ศิลปะวัสดุต่าง ๆ และเป็นนามธรรม เช่น วรรณกรรม และศิลปกรรม

แต่ในวันนี้ ถ้าหากจะพูดอย่างที่ครูบาอาจารย์ท่านกำหนดเอาไว้คงจะเคยพังก์มาแล้ว และคงจะมีความห้องบรรยาย (Lecture) ต่าง ๆ ด้วยของพระราชนูญญาตอิกรังสึนี่ ขอเป็นเด็จการวันนี้ คือไม่มองด่างมุ่น แต่มองมุ่นเดียวที่จักรพันธุ์จะมอง นึกดูว่าเมื่อเราเด็ก ๆ เราชอบเขียนรูป เราไม่รู้สึกว่าอะไร เป็นวิจิตรศิลป์หรือไม่วิจิตรศิลป์ ผอมอยู่โรงเรียนวิชาภาษาอังกฤษ ในสถาปัตยกรรมที่เป็นวิจิตรศิลป์มา ๑๒ ปี แต่ไม่เห็น ตีกวิชรังกฤษ หอประชุม และคณะต่าง ๆ มีชื่อ ดุสิต จิตราดา พญาไท ก็เป็นสถาปัตยกรรมที่งดงาม ทำโดยช่างฝีมือสูงในสมัยนั้น แต่เราเกือบจะไปโดยที่ไม่เห็น พ้ออยู่คนละจิตกรรมปี ๑ มีวิชาชื่อ ‘วิจัยศิลปะไทย’ ครูจะให้เด็กทุกคนไปวาดเส้นงานศิลปะวัดถุที่อยู่ในพิพิธภัณฑ์ฯ

เราเรียกการวาดเส้นว่า Drawing พุดทับศัพท์ เครื่องมือก็มีกระดาษ มีไม้ระดาน จำได้ว่านั่งอยู่ที่โรงราชรถที่อยู่ที่พิพิธภัณฑ์ฯ เราเด็กด้วยนิดหนึ่งอายุ ๑๘-๑๙ ก็นั่ง Drawing มองราชรถว่าวิจิตรเหลือเกิน ซับซ้อนสูงใหญ่ขึ้นไป เราัง ดูร้อง โอโซ! ความวิจิตรนี้เห็นจากของจริงและแม่นวนรมยกรรมหรือคิดกรรมเรางจะเคยได้ยิน

...แลกอนอ่อนสลายช่วยชด

รายรูปสิงห์อัดหยดยัน

เครื่องดื่มดังบรรลังก์ลอย

สุบรรณจันนาคทิวเตี๊ยะห้อย...

แ昏! กว่าท่านบรรยายไว้จริง ๆ คือระบิบไปหมด แต่เรามองแล้ว ถ้าขึ้นไปรับกันบนนั้นจริง ๆ ขาดทางเดินคงไปเกี้ยวหัวนาคหกจะเม่นลงมา

คือ ได้ข้อนี้ว่า ความดงามวิจิตรศิลป์ที่เห็นอยู่ในศิลปะวัดถุนี่มันคงต้องใช้ฝีมือและความยากลำบาก เราจะเห็นเวลาโขนละครรำ ดวงพลเสร็จจะขึ้นรถพระรามทศกัณฐ์ เขาจะด้องก้มลงมองนิดหนึ่ง เพราะมันแหลม ๆ ไปหมด ทั้งหัวนาคหัวอะไร มันไม่ใช่ก้าวขึ้นโดยง่าย เพราะฉะนั้นประโยชน์ใช้สอยกับความคล่องด้วงจะจะไม่มีในวิจิตรศิลป์ความคล่องด้วงจะสูรักษาเลี้ยงไม่ได้ ขนาดขันท่อ ทุกอย่าง แต่ราชรถวิจิตรวิบากหมด แม้กระทั่งในการจัดทำ เริ่มต้นไม่ต้องดี สิ่งดังนี้ ที่สำคัญที่สุดไม่ใช่วัดถุ คือช่างผู้สร้างองค์ประกอบนั้น ผู้ทำจะต้องมีฝีมือเยี่ยม ถ้าເเพື່ອ วัสดุดี ไม่ดี สิ่งนี้ แต่ช่างไม่มีความสามารถ มันก็คงจะเหมือนรูปแกะไม้ที่เราเห็น เกลื่อนกลาด เป็นหนามานจับนางสุพรรณมัจฉา หรือผู้หญิงพนมมือไหว้ให้เปล่าๆ

บางที่เรามีเมื่อ เกร็ง หรือแม้กระหงทั้งกล่องไม้มาร์มดาที่จะเป็นงานวิจิตรศิลป์กีวินาก
จะต้องเข้าเดือย เช่าร่องเพราะเข้าไม่ใช้ดะบู ทุกอย่างนี้ลำบากหมวด

ในความวิจิตร มันก็มีความไม่วิจิตรอยู่ควบคู่กันไป จะยกตัวอย่างความไม่วิจิตรที่ง่ายที่สุด อย่างห้องแควหรือตึกແຕา ที่เรา ก่อตัวขึ้นเมื่อต้นฉบับล็อก เรียงๆ แล้ว ฉาบปูนทาสีเลเย่เหมือนกรงไก่ ไม่มีความวิจิตร ในทำนองเดียวกัน ปราสาทราชวัง เหมือนอย่างปราสาทนครวัด ต้องใช้เวลาถึง ๑๕๐ ปี อย่างที่เราเรียนกัน ถึงจะสร้างเสร็จ เกิดมา ๓ ชาติ ชาติที่ ๓ ถึงจะได้เสวย พระเจ้าชัยธรรมันוחไรก์ไม่ทราบแล้วก็อยู่เป็นอมตะ เป็นศิลปะที่อมตะ แต่อย่างของที่ลวกอย่างตึกແຕาที่ว่า หรือบ้านจัตุรรกรงไก่จำบปูนเสร็จทาสีเลเย่ มันก็ไม่ใช่สิ่งที่วิจิตร เราเห็นกันอยู่ในปัจจุบันนี้

ความประณีต วิจิตร มันคงจะสวนทางกันกับความเรียบง่าย หรือประไชญ์
ใช้สอยที่คล่องด้วย คงจะไม่อยู่ด้วยกัน เราดูในวรรณกรรมในคีตกรรม บางครั้ง
เราอ่านแล้วเห็นว่าແหมมันค่อนกระเดียรธุรัง เช่น

...สามสิบสามเตียรโສภา เตียรหนึ่งเจ็ดงา ราวดังเพชรรัตนรูจี...

ตายแล้ว! ซ้างนั่นคงจะมีงาหัวหนึ่งถึงเจ็ดงา แยกไปแยกมาคงจะพะรุงพะรังไปหมด
ไม่เหมือนซ้างธรรมดา แต่มันเป็นวิจิตรศิลป์ เราปฏิเสธไม่ได้เลยว่าบทกวีไม่ใช่
วิจิตรศิลป์ ถ่ายทอดออกมานเป็นรูปที่เคยเห็นเหมือนกันที่ซ้างมีงาหัวเหล่าไปหมด

มานีกตุว่า การวิจิตรศิลป์นั้นค่อนจะวินาก ไม่ว่าการคิดการทำดังกลั่นกรอง
เราดูอย่างง่ายที่สุดในของไทยเรา แล้วลองดูของฝรั่งสิ อย่างเครื่องแต่งตัว คนเรา
คงอยากรจะแต่งตัวได้ดังงาม ดูบแต่งต่าง ๆ เครื่องแต่งตัวของฝรั่ง เราเห็นว่า
สวยงาม แต่การแต่งนี้วินากนะ เคยดูหนัง 'วิมานลอย' สการ์เล็ต โอ哈拉 จะรัดสเดียร์
แทบจะด้องเอาก้าวบันไดจนเหลือเอวนิดหนึ่ง นุ่งกระโปรงบานແฉ่ เราเคยเห็นนี่
อย่างนางชินดอเรลลา นุ่งกระโปรงบาน เสื้อกอกว้าง ทำผมเป็นช่อชันต่างๆ ใส่
รองเท้าเกือกแก้วสันสูงปรีด วิงลังบันไดมาไม่ตกบันได วิงลังมาได้ แหม! อันนี้มัน
เป็นวินาก ซึ่งเข้าฝีกผนมาดีแล้ว แต่ของเราตกล คุณเหัญอไรก์ไม่ทราบดจากศูนย์
ประชุมแห่งชาติสิริกิติ์ กลิ้งลงมา (เสียงหัวเราะ)

นึกไปตามประสาเรา เมื่อันกับว่าคุยกัน เอ! เครื่องแต่งตัวนี่เราคงจะเห็น
ได้ง่ายกว่าที่จะยกตัวอย่างอื่นๆ เช่นพระพุทธธูปทรงเครื่อง ซึ่งทุกคนคงจะเคยเห็น

พระพุทธรูปทรงเครื่องสมัยอยุธยา古 หรือปลาย หรือต้นรัตนโกสินทร์ที่เห็นอยู่ในพระบรมมหาราชวัง เมื่อก่อนนี้ไม่ค่อยมีคนเคยเห็น ต่อมาเข้าพิมพ์เป็นหนังสือ เห็นแล้วด้องใช้คำว่าเหมือนเทวดาทำ วิจิตรงดงามมาก อันนี้คงไม่ได้ทำง่าย รองลงมาได้แก่เครื่องทรงของพระมหาภักดิรย์ ราชเห็นพระมหาพิชัยมงกุฎต่างๆ เวลาทรงงดงามเช่นเดียวกัน อีกอันหนึ่งที่ราชเห็นในรูปถ่ายทั้งนั้น ไม่เคยเห็นของจริง ชุดโสกันต์ทรงโสกันต์ของเจ้านาย ในรูปถ่ายขาวดำนี่ดูงาม แม้กระทั้งคนธรรมชาติโภกจุกนี่ก็งดงามเป็นวิจิตร

ที่นี่เรามาดูซึ่ว่าเครื่องแต่งกายอะไรที่เห็นได้ง่ายๆ ในเวลานี้ พาหุรัดทัดทรงอะไรก็ง่าย คือเครื่องแต่งตัว世俗 ไทย เพราะเราไม่มีวันจะได้ไปเห็นเครื่องทรงอย่างที่ยกตัวอย่างมาเมื่อสักครู่นี้ เครื่องแต่งตัว世俗 ที่เราไว้วิจิตรแล้วในการ ปักเย็บแม้เวลาจะแต่ง世俗 ผนไม่เคยแต่งเองแต่เห็นมันยากเหลือเกิน ทรงมา มันต้องรัต ต้องดึงอะไรต่างๆ เป็นวิบากเพื่อความวิจิตรศิลป์เพียงเป็นเดียวคือออกแบบรำ

คราวนี้ในวรรณกรรมหรือคิตกรรม ซึ่งมันเน่องกัน เคยดูละครใน คือ ท้าว กะหลั่ງ กุญแจจะไปปรับเข้ากับรัตน์ ซึ่งเดียวนี้ไม่ค่อยรำ ผนเห็นว่ามันสวยงาม เข้าจะบรรยายโดยใช้บทกวีซึ่งเป็นพระราชนิพนธ์ในรัชกาลที่ ๒ พูดบรรยายถึงการแต่งตัวแหนม! รำอยู่เป็นนานงดงามมาก

เรามาดูในบทกวีริช ๑ ก่อนจะมาบรรยายได้อ่านบทพระราชนิพนธ์ เรื่องรามเกียรติ์ ตอนท้าวมาลีราชาว่าความ พระราม พระลักษณ์ แต่งตัวจะไปฝ่าท้าวมาลีราชา เริ่มจาก

...ชำระสรสูรน้ำสุหรา

กรีดรายพระหัตถ์ขัดสี

ลุปลีสุคนธารามี

ผัดพักตร์ผิวฉวัดคลื้...

พระรามคงจะช่วยกันกับพระลักษณ์ว่าดี

...สอดใส่สนับเพลาเนากระหนก

กฎหมายแบ่งครุฑบุตนาคทิ้ว

ห้อยหน้าผ้าทิพย์ทองริ้ว

ชายแครงแพลงพริ้วพลอยระยับ

โหนดเทศคาดทองฉลององค์

ด่างทรงเกราะเกี้ยวเพชรประดับ...

รู้สึกเป็นเรื่องใหญ่มากในการจะแต่งตัวไปไหน แล้วก็

...คาดบันหน่งสายประسانบานพับ สั้งวัลย์แก้วแวร์วับทับท่วง
พาหุรัดทองกรซ้อนทรง สำมรงค์เพชรรัตน์รุ้งร่วง
มองกุญแจแก้วแรมสุวรรณกุดั่นดวง ห้อยพวงบุปผามาลี...
งดงามวิจิตร เมื่อมาทำเป็นละครคงจะรำกันอย่างวิจิตรมาก

แล่สมัยนี้ผมไม่เคยเห็น เครื่องแต่งตัวที่สวยงามนั้น นอกจากรูปถ่ายสมัย
ลังเกล้าย รัชกาลที่ ๖ เพราะสมัยนี้ก็คงจะใช้ความสะดวกสบายความเรียบง่าย ที่นี่
เมื่อสะดวกแล้วความวิจิตรย่อมไม่มี ผมจะพูดกับอาจารย์สุรพล วิรุพรักษ์ เสมอ
ด้วยความวิตกว่าผ้าห่มนางละครสมัยนี้เหมือนผ้าคลุมให้ Super man คือเอาสันที่
สุดใช้เวลาปักน้อยที่สุด ออกแบบลายน้อยที่สุด พอให้รู้ว่านี้เป็นผ้าห่มนาง

ผมคุยกับลูกศิษย์ผม คุณวัลลิกิศร์ สดประเสริฐ ว่าเคยอ่านพุทธทำนายไหม?
พระพุทธองค์บอกว่า กิษณะในอนาคตจะมีผ้าเหลืองพันอยู่ที่ข้อมือ พอให้รู้ว่า
เป็นพระ-กิษณะ เพราะฉะนั้นอนาคตการของละครไทย จะมีผ้าด้านอะไรเว็บๆ
พันไว้ที่ข้อมือพอให้รู้ว่านี้แหลกละคร คือเราจะเห็นว่าในสมัยนี้ใช้ความสะดวก
ทุกคนคงผ่านดาร์เรื่อง'ละครร' ทางโทรทัศน์ ไม่ต้องรำ โบกมือเอ่า อันนี้เป็นเรื่องที่เรา
ดูแล้วชำ ไม่นึกทำหน้อไรเลย นึกต่อไปว่า แม้กระทั่งในธรรมชาติ ความวิจิตรศิลป์
มันก็ไม่ใช่เดลี่สิ่งที่มนุษย์สร้าง เช่นที่ยกด้วยอย่างมารรณกรรม คิดรวม ละคร ยังไม่
พูดถึงรูปเขียนเลย เรากดูในธรรมชาติจริง ๆ ก็เห็นมันมีความเรียบง่ายกับความวิจิตร
 เพราะฉะนั้นความเรียบง่ายอย่ามาพูดเสียให้ยากมันจะไม่ใช่วิจิตรศิลป์ ยกตัว
อย่างนักจะจาก เรียบง่ายมาก โมโนโครม (Monochrome) ด้วยนิตเดียว อ่อนแก่
หรือถ้าคิด平淡ดั้งตัว เรียบง่ายมีสีน้ำเงินเหลืองๆ นิดหนึ่ง มองแล้วบางทีมันมีสี
Cobalt blue อยู่ในนั้น เสียงร้องของอีการ้อง ก้าๆ มีอยู่เสียงเดียวแต่เทียบกับนกยูง
เราอาจจะมองข้ามไปบางที ดูแล้วนกยูงเป็นนกที่วิจิตร ตาเป็นสีม่วงๆ สีขันหรือ
แวนกยูงม่วง ท้อง เขียว สีน้ำเงิน (Ultramarine blue) และถ้าเพื่อเดินไปบางมุม
แสงมันจะเหลือง งดงามมาก หากเทียบกับนักจะจาก เอาแค่เสียงร้อง นกยูงร้อง
กอกๆ กระโดง โงง คิดศิลป์เนื้านายก็สามารถทำเป็นเพลง อีการ้องก้าๆ อย่างเดียว
นักจะจากร้อง จู้ก จู้ก เหมือนกันหมดเลย ๑๐๐ ตัวที่บ้าน ต่อห้องมาทางเดียวกัน
(เสียงหัวเราะ) เราจะเห็นว่า เพราความที่วิจิตรพิชพันธุ์จึงน้อย

นกยุงเวลาเจริญพันธุ์เดินยืดคอขึ้นนิดแล้วก้าว...หยุด ยกขาแล้วก้าว...หยุดแล้วเอี้ยว...รำแพน เป็นลีลาดั้งเรียกว่าเป็นสุนทรียภาพในธรรมชาติที่ไม่มีใครสอนไม่มีคุณแม่จำเรียง ไม่มีอะไร เป็นเอง แต่ว่านกกระจากจะโดดจู่ๆ บินไปแล้วแต่พิชพันธุ์ยะเหลือเกิน

ความวิจิตรของนกยุงจะเห็นในศิลปะแบบจะทุกชาติของตะวันออก เช่น พม่าในนกยุงเป็นเรื่องยิ่งใหญ่ของเข้า ของเราเองวัดทางเมืองเหนือ ตุจจะมีนกยุงอยู่ตามประตู หน้าต่าง คือมีค่าเหลือเกิน มีค่าด้วยดัวของเขาร่อง แต่นกกระจากนี้เราจะหาค่านี้...ทอดໄง! (เสียงหัวเราะ) คือยกดัวอย่างอย่างหลวงที่สุด

คราวนี้เราจะกลับมาเรื่องซ่างเขียน ต้องสารภาพอะไรมากองอย่างว่าตอนแรกที่จะมาปักธงชาชูนี้ ผมไม่ทราบว่าจะต้องฉายสไลต์ หรือนำเครื่องประกอบมา แต่เจ้าหน้าที่ทางอุปารชท์ บอกให้นำสไลต์ ผลงานต่าง ๆ ผมบอกผมเบื่อผลงานตัวเอง! เพราะเห็นอยู่ทุกวัน เจ้าหน้าที่ก็กรุณากบอกรวบแค่คันอื่นเขาไม่เห็นนะครับอาจารย์ จะนั้น ถ้าเพื่อเอาสไลต์มาฉายก็จะเป็นการเหมาว่างงานของผมเองเป็นงานวิจิตรศิลป์ ก็รีบให้เพื่อนรุ่นน้อง คือ คุณพันธุ์ศักดิ์ จักรพาก และคุณณัติ ศันสนีย์สกุล รีบไปถ่ายสไลต์ผลงานที่ผมกำลังทำอยู่ ทำมา ๓ ปีแล้ว เป็นภาพจิตกรรมฝาผนังที่โบสถ์ใหม่วัดตรีทศเทพ ทั้ง ๒ ทำนั้นรับไปถ่ายเมื่อวันที่ ๑๗ (เมื่อวานนี้) ลังและนำมาฉายในวันนี้ เพราะฉะนั้นก็อาจจะมีข้อกพร่อง จะขอรุปที่โบสถ์วัดตรีฯ

ภาพนี้เป็นภาพอดีตพระพุทธเจ้า ซึ่งอยู่ส่วนบนของโบสถ์วัดตรีทศเทพ เป็นโบสถ์ใหม่ สร้างเนื่องใน ๖๐ พรรษาของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว สถาปนิก คือ อาจารย์ ดร.มิตรราตน์ เกษมศรี ในสมัยรัตนโกสินทร์ส่วนมากจะเขียนเป็นภาพเทพชุมนุม แต่เราเขียนเป็นอดีตพระพุทธเจ้า

ภาพต่อไปเป็นภาพเดียวแกนจะต้องอธิบายนิดหนึ่งว่างานนี้ทำ ๒ คน แล้ว มีน้องๆ ยึดจำวนหนึ่ง ผสมกับคุณวัลลภศิริช่วยกันร่าง จะบอกไม่ได้เลยว่ามีมือใคร ลวดลายต่าง ๆ กันมากกัน เป็นฝีมือคุณวัลลภศิริ พระพักตร์พระหัตถ์เป็นฝีมือผม เราช่วยกันเขียนวิธีทำมาไม่ต้องไปที่โบสถ์เลย เรายังบนกระดาษไข สมัยนี้วิทยา- การก้าวหน้า แล้วไปเข้าเครื่องถ่ายเอกสาร

รูปนี้เป็นเทพกัญญา ทั้งหมดมี ๕ องค์ กำลังพนมมือถือดอกบัว ทุกองค์ มุ่งไปสู่พระประธาน

อันนี้เป็นเทวดาประจำทิศต่าง ๆ ทั้งหมดมี ๕ องค์ชั่นกัน ผมแบ่งหน้าที่กันคือ จักรพันธุ์จะเขียนเทพกัญญาทั้งหมดตั้งแต่ Drawing กำหนดสี วัลลภิศร์หรือต่องจะเขียนเทวดาทั้งหมด โดยไม่ก้าวถ่ายกัน ซึ่ง วิมาน วัลลภิศร์เขียนและช่วยกันดูแบ่งหน้าที่กัน

อันนี้เป็นท้าวราชครุษ

นี่เป็นทั้งองค์ของท้าวราชครุษ แสงอาจจะมีดเพระถ่ายในใบสักไม่มีไฟช่วย ใช้แสงธรรมชาติ

เราจะเห็นมีตัวแบกซึ่งเป็นฝีมือคุณวัลลภิศร์ชั่นเดียว กัน ผมจะไม่เขียนของเหล่านี้เพราะว่าคุณวัลลภิศร์เขียนได้ดีกว่า มียักษ์ ลิง กิเลน มังกร อะไรต่าง ๆ

อันนี้เป็นท้าววิรูปักษ์ เป็นเทวดาเหมือนกัน เราจะใช้ Drawing เดิม แต่เปลี่ยนสีกากย และเปลี่ยนยอดมงกุฎ

ภายในใบสัก เป็นมุผนังใบสักมองไป อันโน้นจะเห็นท้าวราชครุษ อันนี้ท้าววิรูปักษ์

อันนี้วิรูปักษ์ ที่แบกเป็นกิเลน

นี่เป็นส่วนละเอียดของท้าววิรูปักษ์

อันนี้เป็นเทพกัญญาอีกองค์หนึ่ง คือเราจะเปลี่ยนเครื่องลายผ้ากับสีเท่านั้น แต่ว่าเครื่องทรง หน้าตา จะใช้ร่างอันเก่า

นี่จะเห็นทั้งองค์ และแบกโดยครุฑ เห็นหน้าครุฑโผล่ขึ้นมาnid

ภาพนี้เราจะมองจากผนังหนึ่งไปผนังหนึ่ง ผนังนี้แบกโดยกิเลน ผนังโน้นแบกโดยครุฑ

อันนี้เป็นครุฑแบก (รูปไกล) ผมให้คุณวัลลภิศร์เขียนและกำหนดสี แล้วช่วยกันดู แล้วก็มีน้อง ๆ อีก ๔-๕ คนช่วยกันทำ

อันนี้ผมเรียกแมว ความจริงไม่ใช่ เป็นอมนุษย์อย่างหนึ่งซึ่งจะด้องแบกสิ่งนี้ไปตลอดเวลา อาจจะเป็นเสือก็ได้ แต่เรา ก็จะทำสีเขียวตามอำเภอใจเรา

อันนี้เป็นลิง เป็นกระบี่สีดำ

อันนี้เป็นกิเลน ซึ่งเห็นไกล เราจะเห็นลายพาดดำ ๆ ไม่ซ้ำกัน

อันนี้เป็นการคาดเส้นภาพร่าง ตอนผมวาดเทพกัญญา คุณพันธุ์ศักดิ์ได้ถ่ายเอาไว้ จะเห็นว่าเราวดลงไปบนกระดาษ เท่าจริงเลย แล้วนำไปถ่ายเอกสาร แสดงให้เห็นถึงวิธีทำของสมัยนี้ คือสมัยก่อนช่างเขาจะปูรุด้วยเข็ม แล้วเอาสีผุ่นดบลงไปปิด แต่เราไม่ทำแล้ว เพราะมันช้า ผมจะถ่ายเอกสารมาเท่าจริง แล้วให้เด็ก ๆ เอาสีญี่ปุ่น ชื่อ Pentel เมมอนสีเทียบฟันข้างหลัง พอกหบดีดเทปแล้วเราเอาปากกา Ball point คอม ๆ ลากตามเส้น ก็จะไม่ต้องมานั่งปูรุ นี้เข้าทำคือใช้สีผุ่นแล้วก็ Copy ลงไปแล้วก็ลงสีเลย

นี่เป็นรูปสุดท้ายของจิตรกรรมวัดตรีฯ

สไตล์รำพวัดตรีฯนี้ อาจจะไม่มีใครเคยเห็นเลยด้วยซ้ำ เพราะว่าเป็นโบราณไปแล้ว และเพิ่งทำมาได้ ๓ ปี

จะเล่านิดหนึ่งว่ามันเป็นวินาการอย่างไรในการทำ เพื่อจะได้จัดว่าเป็นวิจิตรศิลป์ มันไม่ง่ายหรอกนะในการที่จะเขียนภาพจิตรกรรมผ้าผนัง ผมไม่เคย ที่จริงแล้วเมื่อ บูรณะวัดพระศรีรัตนศาสดาราม ผมอายุ ๒๗,๒๘ ปี มีการซ้อมผนัง และผมก็เป็น ช่างคนหนึ่งที่ถูกคัดเลือกเข้าไป อายุน้อยที่สุด ข้าง ๆ จะมีลุงส่ง่า มยุระ ลุงโหมด ว่องสวัสดิ์ อายุ ๙๐ ทั้งนั้น ตอนนั้นจักรพันธุ์ไปซ้อม ซ้อมแล้วก็พัง เพราะเป็นผนังที่ ไม่สมควรแก่การซ้อม มันถูกผุ่น จะเรียกว่าซ้อมไม่ได้ ผนังที่จักรพันธุ์ไปเขียนนี่เป็น ผนังที่พังแล้ว เทากับว่าเขียนใหม่ เป็นตอนนางสีดาประสูติพระบุตร พระลับ นานมากเขียนประมาณ ๒,๓ เดือน แล้วก็ไม่ได้ทำอะไรเกี่ยวกับภาพผนังอีก

ต่อมาเมื่อประมาณก่อนปี ๒๕๓๒ ท่านเจ้าคุณวัดตรีฯ ท่านได้ยกเป็น ชั้นอะไหล่ภัยลีมิยศไปแล้ว ขอให้ผมรับงานชิ้นนี้ บอกว่าได้สร้างขึ้นถาวรเนื่องใน ๖๐ พระชัชนาพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว

เพราะฉะนั้นท่านก็โทรศัพท์ขอร้องมาเรื่อยๆ ผมอยู่ที่บ้านไม่อยากรับเลย เพราะจะต้องเดินทางออกไปถึงวัดตรีฯ มันเป็นวินาการเหมือนกัน เราจะไปไหนเราคง ไม่ได้ไปโดยง่าย ก็ปฏิเสธท่าน ท่านก็ขอให้รับทำอยู่หลายครั้งจนเราปฏิเสธไม่ได้

อีกประการหนึ่ง ผมมีลูกศิษย์คือ คุณวัลลภิศร์ ซึ่งมีความสามารถมาก ลำพัง ตัวเองไม่กล้ารับ ต้องปืนป้ายเดียวตกลงมา กลัวเหมือนกัน เพราะสูงมากและเป็น

โภสัสดรีมุขโภสต์ใหม่ก็ได้รับรองลงท้ายแล้วรับ บอกรำได้ แต่ขอความกรุณาอย่าให้ต้องคิดสถานที่เป็นรับเหมา เพราะเวลานี้โภสต์ในประเทศไทย พ่อวัดสร้างโภสต์ขึ้นมาบุบ พวากช่างเขียนเข้าจะยื่นของ แต่โภสต์วัดตรีฯ มีคนยื่นของหลายราย ที่นี่พอย่างเจ้าคุณมาเรียกจักรพันธุ์ ถ้าเพื่อผู้มารับ พวากนั้นดูกกระป่องคือแย่งงานเด็ก ผู้เลียนบอกว่าผู้มารับไม่ได้เลย ในการที่ว่าจะให้ทำรับเหมาพระไม่เคย ทำก็ต้องประสบความวุ่นวายมาก ขอทำวายเป็นพุทธบูชา ๒ คนกับวัลลภิศร์ แต่ส่วนเด็กๆ ที่เราจะเรียกมาช่วยงาน ขอให้ทางวัดจ่ายเงิน ทำเจ้าคุณก็ยอม ก็รีบทำโดยที่ทางวัดเป็นผู้รับผิดชอบเรื่องเงิน สี พูกัน ทอง ทุกอย่างที่เป็นวัสดุ แต่ก็ด้วยการมีของพุทธศาสนา ก็มีผู้บริจาคพูกันเราได้เปล่ามาจากการโง้งงานพูกันไทย สง่า มยุระ ท่านทำให้เยอะแยะ สักมีคนไปซื้อให้จากเมืองนอกซึ่งถูก มีทองใบอย่างเดียวที่จะต้องซื้อ อาหารมีผู้ให้เงินสำหรับช่างเขียน ๔-๕ คน ทำเจ้าคุณให้ดูเย็น ๑ หลัง และมีโynn (กิตอั่น) ให้คูลเลอร์ คือทุกอย่างเป็นครั้งราบมีหมุด ช่างเขียนไม่ต้องเสียอะไรเลยนนอกจากค่ารถเท่านั้นเอง ก็ทำกันมา ๓ ปี งานได้น้อยมาก ช่างน้องๆ เหล่านี้ เป็นเด็กที่จบจากโรงเรียนเพชรช่าง

สกุลช่างของช่างนี่วิจิตรหรือเปล่าก็ไม่ทราบ มันจะแยกออกไป นี่พูดกันอย่างเป็นช่าง ซึ่งท่านที่นั่งอยู่ที่นี่อาจจะไม่ทราบเลยว่าช่างนี่มันมีอะไรดับและมีสกุลช่างแยกกันไป เด็กที่เราเลือกมาจากເພາະช່າງເຂົາມືສກຸລ໌ຊ່າງຂອງເຂົາມືສກຸລ໌ຊ່າງ ซຶ່ງເຮັດວຽກມາປັບໃຫ້ ເປັນສກຸລ໌ຊ່າງຂອງຈັກພັນທຸ ຄືອຸມໄຟ້ຕ້ອງປັນປ່າຍ ເພີຍງ Drawing ແລ້ວເຕັກຈະລອກ ເຮົາຈະກຳຫຼັດສີ ແກ້ກົດຕ້ອງແກ້ກັນອູ້ຍ່າງນັ້ນ ๓ ປີໄດ້ນິດເດືອຍ ເພະຫາກເຮົາປ່ອຍໄປຜົມກີ່ໄມ່ພອໃຈ ແກ້ກັນຈະເປັນທີ່ພອໃຈ ๓ ປີຜ່ານມາຈຸນຂະນະນີ້ ນັ້ນໆ ເຄົ່ານັ້ນຝຶ່ມີອົດຝາກ ເຮັດວຽກກັນ ໄນເຄອະເຂົນຊື່ກັນແລກັນ

เรื่องวัดตรีฯ ผู้ยกมาพระเห็นว่าเป็นงานล่าสุดที่ทำอยู่และเป็นงานที่ใช้เวลาກั้นกรองมากมาย แต่อย่างที่บอก วิจิตรศิลป์กับความสะดວກสบาย ความคล่องด้วด่างๆ มันคงจะสวนทางกัน อีกอย่าง อย่างน้ำทุษฎีມາใช้กับวิจิตรศิลป์ ອີ ສີລປະ ພົມວໍາມັນລອຍດ້າຂອງມັນອູ້ແລ້ວ ເບຍອ່ານໜັງສື່ອທີ່ຫົນເຂົນໄໝການນິ່ມການບອກສີລປະ ຮັບໃຫ້ສາສາ ຮັບໃຫ້ແນ້ວັນໃຫ້ນີ້ສິ່ງໄໝກື່ຍ້ວ ພົມຂອເດີຍງວ່າສີລປະໄໝຮັບໃຫ້ໂຄ ອູ້ທີ່ວ່າໄດ້ຈະເອສີລປະມາໃຫ້ຮ້ອງເປົ່າ ແຕ່ຄຽບາຈາຈາຍສົມຍ້ເກ່າ ຈະເປັນພຣະສົງໝໍ ຮ້ອງພຣະຫາກຜັດຮີຢີທ່ານເຫັນວ່າສິ່ງທີ່ຈະກຳໃຫ້ເຫັນກາວຽດຖຸ ສີລປະວັດຖຸ ອະໄຮກົດາມ ໃຫ້

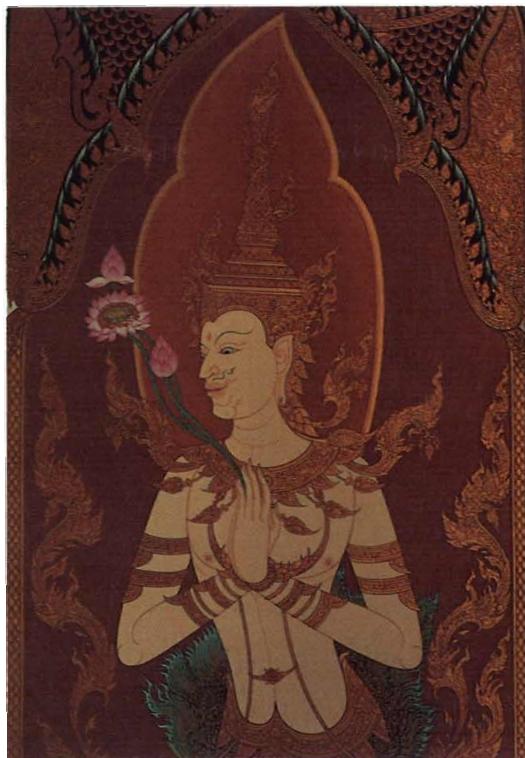
โน้มน้าวจิตใจคนให้กลมกล่อมให้มีสุนทรียภาพ ก็คือศิลปะ ไม่มีอะไรกว่าวนั้น ท่านก็ จึงนำสิ่งนั้นมา แต่ไม่ได้นำมารับใช้ คือผ่านไม่ยอม ผ่านให้ศิลปะลองอยู่เฉย ๆ เป็น พรหมลูกพักไม่ยอมรับใช้ครับ แล้วก็อย่ามาเอาทฤษฎี ศิลปะนี่วิเคราะห์วิจัยไม่ได้ วิจิตรศิลป์ไม่ยอม ไม่เกี่ยว

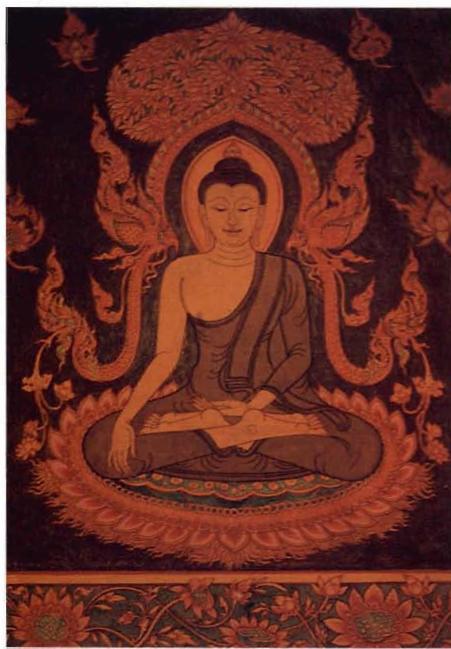
เมื่อสักครู่ทุกท่านจะเห็นว่ามีเทวตา ซึ่งเขียนโดยคุณวัลลภิศร์ งดงามมาก ผ่านให้ต้องหรือวัลลภิศร์เขียนไปก่อน เดียวเราจะเขียนเทพกัญญา ๕ องค์ ยังไงให้มีอนันต์อยู่ทุกมุม ก็จะมีเสียงนานกว่า โบสถ์นี้เข้าไม่ເเอຟ້ຫຍຸງເຂົາມາຮອກ แต่ โบราณนี่ทวารบาลจะเป็นผู้ชายทั้งนั้น ไม่มีผู้หญิง มีไม่ได้ ผิด!

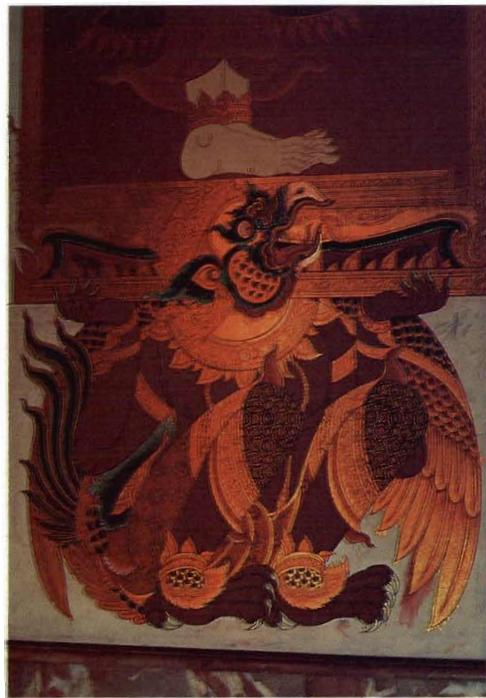
ผ่านกับกว่า ‘ฉันจะเขียน ท่านเจ้าคุณบอกฉันว่าโบสถ์นี้สร้างขึ้นเนื่องใน ๖๐ พระชันษาพระเจ้าอยู่หัวเวลา ก็เลยมาถึง ๖๐ พระชันษามเดือนพฤษภาคม ๑๙๔๘ ฉัน จะเขียนผู้หญิง เธอไม่มีแม่เหรอ?’ และอีกอย่างในสมัยพุทธกาล หรือเรื่องที่เราศึกษา มา ผู้หญิงมีความสำคัญอยู่ในพุทธศาสนาลดอด ไม่ได้มีแต่ผู้ชาย ผ่านนึกแล้วก็คุยกับ วัลลภิศร์ว่า ทำไม ตามนั้นบอกว่าไม่ให้อาผู้หญิงมา ต่องบอกว่า อาจจะเป็นได้ว่ารูป จิตรกรรมไทยประเพณีเขาไม่ใส่เสื้อด้านหลังรูปเลิกๆ ที่เรียกตัวอ่อนจะไม่ใส่เสื้อ หน้า อกจะกลม ๆ และจะมีทองรัด ถ้าเพื่อคริเตียนเป็นจิตรกรรมขนาดใหญ่ขึ้นมา แล้วพระเข้าไปทำสังฆกรรม คงจะต้องเห็นหน้าอกเห็นนมโดย เลยไม่เขียนกัน ไม่นิยม แต่เราเขียน เราให้ห่มผ้า ไม่ให้เปลือยกเป็น Topless อย่างนั้น

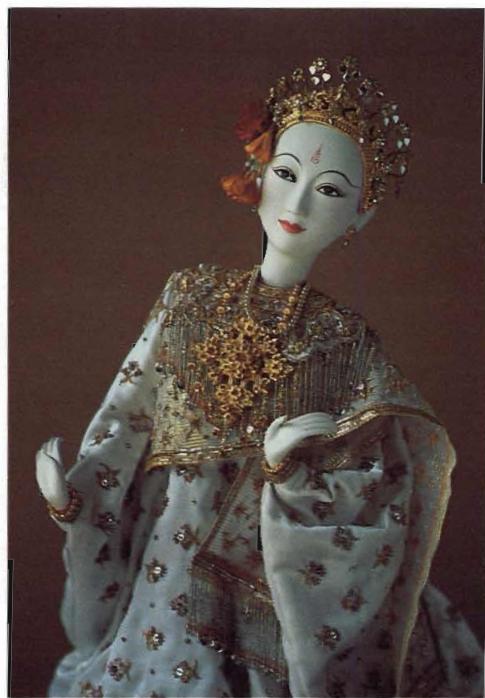
อย่างเครื่องบันศิรษะ ศิลารณ์นั่นนั้นเป็นศิลปะประเพณีว่าจะต้องสวม มงกุฎกษัตริย์ ผ่านจะใส่รัดเกล้าและ รัดเกล้ายอด แล้วผูกเขียนไป มีคานตามว่าทำไม่ ต้องใส่รัดเกล้ายอด ผ่านบอกฉันจะใส่ คือทุกอย่างจะมีผู้รักทั้ง แต่สุกติ ผ่านไม่ถือกรา เหมือนอย่างดอกไม้ร่วงที่อยู่ในรูปอดีพพระพุทธเจ้าที่นั่งอยู่เมื่อกี้ คุณวัลลภิศร์เขียน รูปดอกไม้ร่วงเป็นดอกมณฑารพ เพาะราย ก็จะมีคนบอกว่าผิด! ไม่ได้หรอง ที่จริง ต้องเป็นดอกลั่นทม หรือดอกอะไรก็ไม่รู้ เขาไม่สูตรของเข้า เรานอกดอกมณฑารพอยู่ ในพระโลโก แล้วสายด้วย เธอย่ามาเป็นเจ้าหัวใจฉัน ไม่ได้ เรามีสิทธิที่จะเขียน อะไรก็ได้

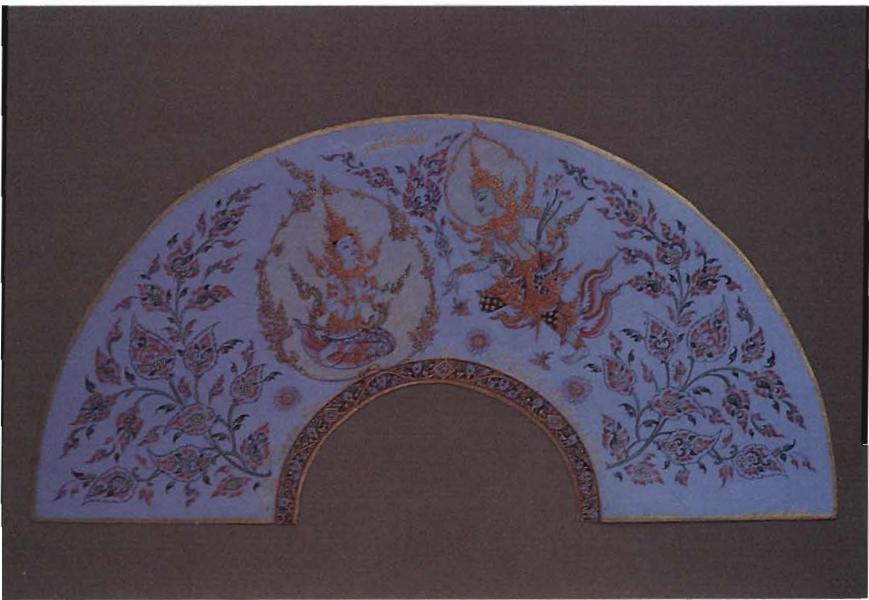
แต่ทุกครั้งที่เราไปที่โบสถ์วัดตระพาย ขึ้นไปนั่งบนนั่งร้านจะมีความรื่นรมย์ ใน การนี้ คือจะมีผู้มาถ่ายໄດ້ด่างๆ เช่น จะมีชาวต่างประเทศที่ชอบพอกันเป็นฝรั่ง เราจะสังเกตว่า ชาวต่างประเทศที่อยู่ในเมืองไทยแล้วศึกษาเรื่องไทย บางทีจะรู้ดีทาง



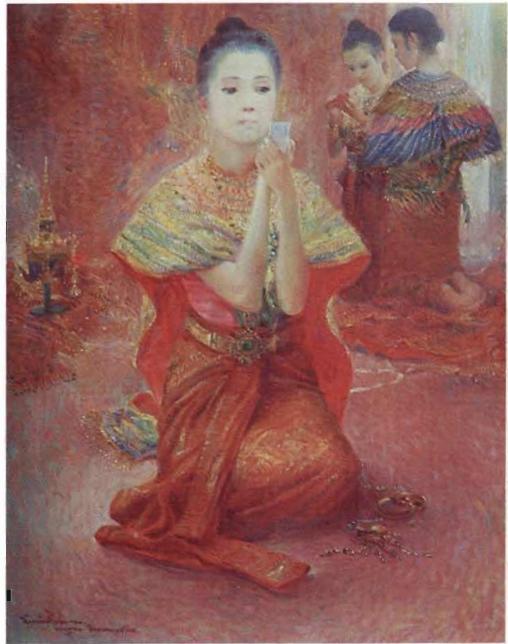














ทฤษฎีก่าว่าเรือก เราเป็นช่างเขียน บางที่เราไม่รู้ซื้อหัววิรูปักษ์อะไร บางที่เราจะลืมไป ผู้รั่งนั้นเป็นดอกเดอร์ด้วยเงินมากและนำเอ็นดู แกล้มถึงนับเลยอดีตพระพุทธเจ้ามีก้องค์ เรายังบอกเราใส่ไปเท่าที่หนังจะเต็ม เข้าด่องนับ เพราะว่าอดีตพระพุทธเจ้าก่อนพระสมณโสดมีนี้แ焓! เขาการบดียิ่งกว่าเรา พอดูนางอัปสรเขาก็ถามเทวดา ก่อน เทวดาของต้องซื้ออะไรบ้าง หัววิรูปักษ์วิรูพหกหัวธารธูอะไรต่างๆ พอก้อว! เทพกัญญาของจักรพันธุ์จะซื้ออะไร ผมนั่งอยู่บนนั่งร้านนี้ก็ไม่อุก บอกซื้อแสงระวี! คือจะเอาผิดเอาถูกกับผม เอาทฤษฎีซึ่งวิจิตรศิลป์ไม่มี จำมาເຂາຄວາມຖຸກດ້ອນนີ້ຝມວ່າມັນໄມ້ເກີຍກັນ

คราวนี้ จะขอสไลด์ให้ฉายภาพพิจารณเป็นประเพณีเหมือนกัน ซึ่งเป็นฝีมือผู้มอง

นີ້ເປັນຮູບສິນໍາ ຮູບເລີກນິດເດືອນ ພມເຂົ້ານໍານາມແລ້ວ ເປັນເຮືອງວຽກຄົດຟຣົມເກີຍຮົດຂອງເຮົາດອນນາງເບຍຸກາຍຂຶ້ນວ່າໄປເຜົານາງສີດາເຕີຍເປັນບັດຮອຍພຣ ຂອງ UNICEF

ນີ້ເປັນรายละเอียดຂອງນາງສີດາ ມີຮັ່ງກັນ ພມໃຫ້ນາງສີດາໃສ່ຮັດເກລຳ

ອັນນີ້ເປັນນາງເບຍຸກາຍຂຶ້ນວ່າ ຄນທີ່ຄຸ້ນໃນນາງລອຍຂຶ້ນວ່າອສີວິກາ ຄົງຈະຄຸ້ນກັບບາທເພັນດອນນີ້ດີ

ອັນນີ້ເປັນຮູບທີ່ຄ່ອນຂ້າງໃຫຍ່ໜ່ອຍ ແດ້ໄມ້ໃຫຍ່ນາກ ປະມານເມດຕຽກວ່າ ເປັນເຮືອງຮາມເກີຍຮົດຕືກພຣມາສ ເຂົ້ານເມື່ອປະມານປີ พ.ສ.ຂ.๔๙๙ ກໍ່ຫລາຍປີ ແດ້ໄມ້ນານເທົ່າກັບເບຍຸກາຍເນື່ອກີ່ ເຂົ້ານດ້ວຍສິນໍານັ້ນ ໄມ່ເໜີ້ອນສິນໍານີ້ອກີ່ ພມລອງເຂາສິນໍານັ້ນ ມາເຂົ້ານກັບຮູບປິດຮຽນໄທປະເມີນ ໂດຍທີ່ເຂົ້ານບນໄມ້ທີ່ປິດທອງທັງຮູບແລ້ວເຂົ້ານລັງໄປ ຈະເຫັນມີພຣະອິນທົງແລ້ວພຣະລັກຊົນທີ່ຈົກຕຽມອຸ່ຽນບໍາຫັນຂ້າງ

ອັນນີ້ເປັນรายละเอียດຂອງຂ້າງເອງວັນກັບພຣະອິນທົງ ຈະເຫັນຫຼຸມານກຳລັງຈະລົ້ວຂຶ້ນໄປທັກຄອຂ້າງເອງວັນ ຊຶ່ງອູ່ມຸນຂ້າງລ່າງ

ກາພນີ້ເປັນພຣະລັກຊົນກຳລັງຈະລົ້ງໃນກອງທັພພຣະອິນທົງປລອມ...ເຮົາຄົງຈະຄຸ້ນກັບກລອນອັນນີ້ອູ່ແລ້ວ

ກາພນີ້ເປັນພວກເຂົນລົງ

ภาพนี้เป็นพัดซึ่งผมเขียนกันท์ทศพร พระอินทร์ใช้นางมุสตีให้ลงมาเกิด เป็นแม่ของพระเวสสันดร ผมเขียนหลายปีแล้ว ด้วยครลีกนิดเดียว

ภาพนี้ล่าสุด เขียนประมาณปี พ.ศ.๒๕๓๔ บัตรเครดิตของแบงค์กรุงไทย คือ เข้าถ่าย Over ไปหน่อย ขาวจื้ว ผมจะอธิบายว่าเข้าด้วยการให้ตามดำเนิน ของพระอาทิตย์ คือ มี อรุณเทพบุตร และม้าเจ็ดตัว เกรvinท้ายรถตอนแรกผม เขียนเป็นกนกรรมดา คุณวัลลภิศร์บอกรว่า อาจารย์เขียนเป็นทรงสีเทา เพราะไม่เคย เห็นเกรvinท้ายรถที่ไหนเป็นทรงสี เข้าก็ร่างให้ผม ผมก็เขียน จะเห็นว่าเกรvinท้ายรถ ไม่ธรรมชาติ ต่อไปครับเขียนเกรvinท้ายรถเป็นทรงสี แสดงว่าลอกไปจากรูปนี้ (เสียง หัวเราะ)

ภาพนี้ไม่ใช่รูปจิตรกรรมไทยประเพณี เป็นเหมือนจริง ผมเขียนปี พ.ศ. ๒๕๒๐ จำได้ดี เป็นตอนที่ผมชอบมาก เรื่องอิเหนาตอนไหัวพระ เขียนด้วยสีน้ำมัน กันกีองตามโนภาพของเราว่าอย่างให้เป็นอย่างไร ผมตุลกระของศิลปการ ผมไม่ เคยเห็นที่สวยลักษณะที่ผมเลยเขียนด้วยด้าวเองให้สวยงามที่เราต้องการ จากอะไรด้วย ๆ

ภาพนี้เป็นมะเด�วี เราคงจะคุ้นกับเพลงที่ว่า ...นีเทียนอิเหนานัดดา นี เทียนจรากรุ่งศรี... แล้วให้เสียงหาย ซึ่งเพลงก็ไฟรวมมากเช่นกัน

ภาพนี้เป็นนางนาหยัน ประเสริฐนัน ใสรัดเกล้าเบ氍ວแล้วจุดเทียนเข้ามา เพราะว่าเทียนดับ ภาพนี้เป็นอิเหนากับสังคมารดา ซึ่งขอบอยู่หลังพระปฏิมา รูปจริงใหญ่ แต่ด้วยครสักคีบเดียวเอง หั้งหมดนี้เป็นสีน้ำมัน เขียนให้กับแบงค์ กสิกรไทย แล้วเข้าก็เอาไปติดที่สาขาต่างประเทศเมืองอะไร ก็ไม่ทราบ ไม่ใช่เมืองไทย

ภาพนี้เขียนประมาณปี พ.ศ. ๒๕๓๓ คือหลังจากนั้นหลายปีเป็นสีน้ำมัน เช่นเดียวกัน รูปก็ใหญ่เท่ากัน เป็นเรื่อง จันทกินรี มีท้าวพรหมทัดกำลังยิง และมี จันทกินรีกับกิน Nar ที่เป็นสามีเขามาเล่นน้ำเก็บตกบัว แล้วท้าวพรหมทัดยิง

ภาพนี้เป็นจันทกินรี และรูปนี้ผมเห็นบ่อยที่สุดในทีวี (เสียงหัวเราะ) คงจะกันดนาให้ครลอกก็ไม่รู้ เอาไปติดตามบ้าน ที่กินรีกลายเป็นตะขาน

ภาพนี้เป็นท้าวพรหมทัดกำลังยิงคร คือผมอยากรจะเขียนอะไรมาก็เขียน เครื่องแต่งตัวต่าง ๆ นี่ แต่อนحنนีที่คนที่ไม่ใช่ช่างจะไม่ทราบ คือผมไม่ได้เขียนขึ้นเอง

ทุกอย่างจะต้องมีแบบ คือต้องมีคนมาทำท่าเหล่านี้ เราจะเขียนเส้นไว้เป็น Drawing และมาทำเป็นสิน้มัน แสง เงา ต่าง ๆ ก็ดูจากรูปร่างที่เราเขียนไว้ก่อน

ภาพนี้ผมเขียนปี พ.ศ.๒๕๓๔ เอง ถ่าย Over ไปหน่อย จากรัตนคดีเรื่อง ชุนช้าง-ชุนแพน ตอนชุนแพนเข้าห้องนางแก้วกิริยา พวกรากจะคุ้นกันบ้าง คือ ...เจ้าร่างน้อยนอนนิ่งบนเตียงค้ำ คอมำงำงและล้มแจ่มใส...ผอมขอบมากแล้วนำมาเขียน ว่าจะเขียนดังหลายสินปีแล้วไม่ได้เขียน เพิ่งมาเขียนเมื่อปี ๒๕๓๔ นี้เอง

คือในบทกวีก็ไม่ได้บอกหรอกนะว่า นางแก้วกิริยาผ้าหลุด แต่ผอมอย่างให้หลุด (เสียงหัวเราะ) คือเวลาว่างไปแล้ว พอจะคลุมผ้าบกอภอย่าคลุมเลย ปล่อยอย่างนี้แล้วกัน ก็ให้ผ้ากองอยู่ข้าง ๆ เป็นสิน้มัน

นีเป็นชุนแพน

รูปนี้เขียนเมื่อปี พ.ศ.๒๕๓๔ นี้เอง ดันมาราคม เสร็จพุทธภาค มีผอม เขียนวันละนิดหนึ่ง ก็เป็นตอนที่ผอมจับใจมาก เป็นวิจิตรศิลป์ในวรรณกรรมตอนชุนแพนขึ้นเรื่องชุนช้าง ดังแต่โจนลงกลางชาบันดอกไม้ ไปเรื่อยจนกระทั่งมาถึงตอนนี้ที่นางวันทองจะต้องจากเรือนชุนช้าง แล้วในบทกลอนเขานอกกว่า...ถึงกรง นกชุนทองอยู่ทั้งคู่ นกโนรีแขวนอยู่บนเตียงดังนั้น นกเออยเคยเสียงเสนาะดัง พัง ชืนเชยชมารมณ์นาง... ผอมค่อย ๆ เขียนวันละนิด เขียน ๆ หยุด ๆ เพราะสิน้มันใช้เวลาสักนี้ไม่ได้ ต้องค่อย ๆ เขียน ก็มาจากการอบรมอันวิจิตรของเรามี่อนกัน

ภาพนี้ไม่ใช่จากการอบรม ผอมเขียนประมาณปี พ.ศ.๒๕๓๓ เป็นรูป ละครกำลังเด่งด้า แต่งหน้าที่จะออกแสดง บางคนอาจจะนึกว่าทำไม่สีเปลกลิป คือ ผอมจะเบื้องง่าย จะเปลี่ยนโครงสร้างสีอยู่เรื่อย ผอมเดินทางไปจันทบุรีในหน้าฝน ฝนตกติดที่นั่นจะเป็นสีแดงประหลาด ภาษาชาวจะจะมีสีอยู่หลอดเรียกอินเดียนเรด (Indian Red) และหญ้า ข้าวแควนนัมันเขียวว่า กลับมาปูนผอมเขียนทันที ไม่ได้เขียน Landscape นั้น แต่เอาสีของทิวทัศน์ที่เห็นมา โดยใช้สีแดงที่ว่าเป็นโครงสร้างทั้งหมด และเขียวของข้าว หญ้าที่เราเห็นมาใช้เป็นเครื่องแต่งด้วยคร

ภาพนี้เป็นรูปถัดมาเขียนรูปนั้นก่อน เป็นรูปการแต่งตัวของละครขนาดไม่ใหญ่เป็นรูปสิน้มัน

รูปสีน้ำมันนี่ผมเขียนก่อน ๒ รูปที่แล้ว เขียนนานพอสมควรประมาณปลายปี พ.ศ.๒๕๓๓ ผมจำไม่ได้ เป็นรูปใหญ่ เคยเป็นการ์ตความสุขของโรงพยาบาลเด็ก อาจจะเคยเห็นกันบ้างแล้ว

ผมขอหยุดภาพแค่นี้ก่อน

ดูรูปแล้วไม่ทราบว่าทำนั้นดูจะมีความรู้สึกอย่างไร ผมดูแล้วก็งั้น ๆ แหลก เพราะเราเป็นคนทำเอง รูปนี้จะแบ่งออกเป็น ๒ อย่างคือ อย่างแรกที่บอกว่าเป็นจิตรกรรมไทยประเพณี และอย่างที่๒จะเป็นเหมือนจริง คือเป็นคนมีเลือด มีเนื้อ เราจะจัดว่าเป็นวิจิตรศิลป์หรือเปล่าผมไม่ทราบ ผมไม่มีอะไรจะมาฉายให้ดู ก็อาผลงานของตัวเองมา ผมจะพูดต่อไปอย่างไรดีก็นึกไม่ออก มันคงจะด้องกลั้นกรอง ที่จริงแล้วงานมันมีเยอะมาก ทั้งรูปเหมือนรูปภาพประกอบอะไรต่าง ๆ แต่ที่นำมาให้ดูนี้จะเป็นงานจากการรณคดี ซึ่งอย่างที่พูดมันเป็นวิจิตรศิลป์อย่างหนึ่ง แต่ผมนี้ไม่ใช่เพียงแค่คุ้นกับวรรณคดีเหล่านี้แล้วนำมาเขียนบุบบับ มันคุ้น มันกรอง มานาน แต่มันไม่มีโอกาสจะเขียน มือญดอนหนึ่งซึ่งเป็นวรรณกรรม ซึ่งเพราะมาก คือตอนขุนแผนพันม่านที่บรรยายว่า...เจ้าปักเป็นพระลอดดิลกโลก ถึงกาหลงทรงโศก... ฯลฯ ต่อไปผมจำไม่ได้ เพียงแต่ว่าอ่านดูแล้วไฟเระเหลือเกินที่เป็นตัวหนังสือ แต่จะมาเขียนบังหนึ่งนึกไม่ออกก็ยังไม่ได้เขียน

เรามานึกดูว่าการที่จะเขียนรูปก็ต้องทำงานวิจิตรศิลป์ในวรรณคดี คงจะต้องใช้เวลาความลำบาก คราวนี้ผมมองก่อนที่จะเขียนอะไรเหล่านี้ได้ ก็ต้องฝึกมานาน ตั้งแต่เด็ก วิชาพื้นฐานที่สุดเลยคือวิชา Drawing คือช่างเขาก็อันกัน ซึ่งผมขอเรียนในที่นี้ ต่อหน้านักวิชาการต่าง ๆ ว่า ถ้า Drawing ไม่เป็น เหมือนเขียน ก ไก่ ข ไข่ ไม่เป็นแล้วจะไปแต่งภาพยังบัง ๑๖ อะไรมันอย่าเลย อาย่าทำ ทำไม่ได้ ถ้า Drawing ไม่แม่น และไม่รู้จักสังเกตธรรมชาติต่าง ๆ แล้ว มันก็คงทำงานวิจิตรออกแบบมาไม่ได้ คงเบี้ยวบุดต่าง ๆ

มือญอันหนึ่งซึ่งอาจจะไม่เกี่ยวกับจุฬาฯแต่อาจจะเกี่ยวในคณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาฯ คือเมื่อเรียนอยู่จิตรกรรม ผมเป็นนักเรียนรุ่นแรกที่ศาสตราจารย์ติลปี พีระศรีได้เสียชีวิตไป ผมก็เข้าเรียนทันที แต่ความจริงผมเป็นลูกศิษย์ท่าน ไปหาทำน้ำก่อน

แล้ว ด้วยมีผู้ใหญ่กรุณาฝากไป รุ่นพี่ ๆ สมัยก่อนจะเรียนกันอย่างที่เขาเรียกว่า Academic รุ่นเรารีียนกัน ๓๐ คน ได้ขึ้นปี ๔ ปี ๕ เพียง ๔ คนๆ นี้ก็ขึ้นมา_rับปริญญาพร้อมกันที่วังทำพระ ต่างคนต่างก็มีชีวิต คิดดูสิเรอญปี ๑ อายุ ๑๙ เดียวเราอายุ ๔๙ ก็มีเพื่อนรุ่นเดียวกันโถมามาก ถ้ามัวจักรพันธุ์เขียนอะไร ก็บอกเขียนอย่างที่ฉันอยากรีียนนั้นแหละ ก็เขียนมาเรื่อย สิ่งแรกที่เขียน เราไปเห็น landscape ไปเที่ยวจันทบุรี เห็นอะไรเราก็เขียนอย่างที่เราต้องการเขียนอะไร ก็เขียนไป เขานอกนี่นะเราไปเมืองกาญจนบุรี เห็นวิวสวย ก็พยายามเขียน แต่พอเขียนแล้วเรากลัว ๆ ว่ามันจะไปเหมือนสมัยเรอญปี ๑ คือปี ๑ นี่มันจะต้องเขียน สิ่งที่เป็นทฤษฎี ปี ๑ สิ่งที่ปี ๒ สิ่งที่ปี ๓,๔,๕ สิ่งมัน เขานอกหมด! เราเห็นวิวสวย ๆ เราเขียนแล้วเรากลัวจะไปเหมือนเด็ก! (เด็กที่ไปด้วย) เข้าต้องคุณเด็ก นักเรียนไป และกลัวจะไปเหมือนสมัยที่เรอญปี ๑ คือมันเหมือนจริงจะเหลือเกิน ภาษาซ่างเข้าเริก Realistic คือมันจะเหมือนจริงจนเกินไป เรา ก็พยายามหนี

ผมก็บอกทางโทรศัพท์ว่า ตามแล้วนี่! หนีทำไม อายุเท่าไหร่แล้วเรา ๕๐ แล้วนะ ยังไงมันจะไม่เหมือนปี ๑ อายุ ๑๙ แหน ฝีมือและความคิดย่อมเชี่ยวชาญ แล้ว การหนีธรรมชาติโดยที่บอกว่า อย่าไปอยู่ในกรอบของธรรมชาติ อย่าเหมือนธรรมชาติ เพราะไม่อยากต้องไปอยู่ในกรอบแห่งความเป็นธรรมชาติเหมือนจริงทุกอย่าง แต่ เชอนี่กำลังจะหนีไปอยู่ในอีกรอบหนึ่ง คือกรอบที่หนีธรรมชาติ ผมคิดว่าคงจะเข้าใจ คือมีอยู่ ๒ กรอบ กรอบหนึ่งเหมือนธรรมชาติ อีกรอบพยายามหนีให้เหมือน ธรรมชาติ ไม่ใช่ว่าเข้าจะหนีจากการบันนี่แล้วจะเป็นอิสระเปล่า! วิงไปอยู่อีกรอบหนึ่ง แห่งความไม่เหมือนธรรมชาติ ความพยายามนี้มันมีความทุกข์นะ บอกได! นี่แก่แล้วนะ ไม่ต้องไปอ่านทฤษฎีของการอะไรด่าง ๆ หนีธรรมชาติ อย่างนั้นจะไม่ดีอย่างนี้จะไม่ดี หรือไม่เป็นศิลปะอันบริสุทธิ์ด่าง ๆ ไม่ใช่นะ ทำอย่างที่คนแก่อยากทำ เขียนอะไร ลงเขียน เรือแก้แล้ว จงมีความสุข (เสียงหัวเราะ) อย่าไปหนี แล้วไปอ่าน ทฤษฎีบอกว่าต้องคลีสลาย ต้องอะไรด่าง ๆ ໂດ! มันไม่ต้องคลีหรอกนะ คือมองว่า วิจิตรศิลป์นี่มันไม่มีความเป็นตัวของมันเอง มันลอยอยู่เป็นศิลปะ สังเกตดูในสถาบัน ศิลปะจะบอกว่า จงเป็นตัวของตัวเอง จงหาความเป็นตัวของตัวเอง หา กันจนแก่ไม่เจอ แล้วก็จะมีความทุกข์และบางทีพบทางตัน เราไม่ต้องหาเลยนะตัวของตัวเอง เราเขียน ทุกอย่างที่เรอ yan จะเขียน เราก็มีความพยายามใจ ก็เปลี่ยนไปเรื่อย ทดลองไปเรื่อย เขียนโน่น เขียนนี่ เขียนอะไร ก็จะเขียนไปไม่ต้องกลัว ศิลปะนี่มันกว้างไกลมากจะ

วิจิตรศิลป์หรือไม่วิจิตรศิลป์ก็แล้วแต่ เพราะจะนั้นเรื่องอย่าเอกสารบามบังคับ ผມบอก
ผมคิดว่าเข้าจะเข้าใจ

ที่ผมเรียนในที่นี้ เพราะเห็นว่า มีอาจารย์จากคณะศิลปกรรมนั่งอยู่ด้วย
การสอนนี่ท่านอธิบดีสุวิชญ์ เคยบรรยายว่าเมืองไทยชาติซ่างฝีมือ ไม่มีซ่างฝีมือ จบ
จากศิลปการนี่ก็ยังไม่มีซ่างฝีมือ เพราะไม่มีฝีมือ มันมีอะไรก็ไม่ทราบ (เสียงหัวเราะ)
คิดจะดังซ่าง ๑๐ หมู่ขึ้นมา ก็ไม่รู้จะไปเอาซ่างที่ไหน เราย้อนดู สมมุติเราดูว่าศิลปะดั้งด
วัดวาอารามต่าง ๆ ที่ลงตัวที่บรรพบุรุษสร้างเป็นมรดกไว้ให้เราเป็นมรดกที่ลูกหลาน
กินไม่หมด นอกจากจะไฟไหม้ เหเมื่อพระราชวังเชอร์รี่ใหมพรีบ นั้นแหล่หมดแน่
(เสียงหัวเราะ) แต่ของเรามันไม่หมด แม้กระทั่งอิฐหักหากปูน มันเป็นมรดกที่เราเก็บ
ไม่หมด อย่างเรานี่ คนอื่นยังไงไม่ทราบ ถ้าไปเมืองนอกเราจะด้องไปดูพิพิธภัณฑ์ ดู
ศิลปะดั้งดูภาพเขียน คนอื่นจะไป Shopping อย่างไรไม่ทราบ ไม่เคย เราจะด้องไป
Tate Gallery, British Museum

จริง เจ้าเปี๊ยะ ญี่ปุ่น มาเมืองไทยเข้าจะดูด้วยความรู้สึกว่าaram ดูพิพิธภัณฑ์ ดูศิลปะ
วัดดูกุฎุของที่มีอยู่ ญูกแล้วอาจจะมีดูอย่างอื่น ผมไม่พูดถึง ศิลปะดั้งดูที่เป็นอดีตเหล่านี้
หากินไม่หมดสำหรับลูกหลาน ชาแกเจดีย์ยะไรก็จัด Light & Sound ก็ยังจัดกันอยู่
หาเรื่องเล่นกันเรื่อยก็หากินอยู่กับอิฐหักหากปูน นึกดูว่าสมัยเราปัจจุบันนี้สมมุติ
ถ้าหากหมดสมัยไปอีก ๑๐๐ ปี ดีกรามบ้านซ่องในสมัยนี้ เอ๊ะ! จะมีใครมาเล่น Light &
Sound ใหม่? (เสียงหัวเราะ) นึกดูมันคงยาก ไม่ด้องอะไรหอบรรชุมติกกรรมประชา-
สัมพันธ์ที่ญูกเพา ผมผ่านดูหมอยากให้มันรื้อ จะมีใครมาเล่นอะไรใหม่ คงไม่มี ดีก
ที่มันอยู่มุกหนราชดำเนิน แทน! มันชั่ว (เสียงหัวเราะ)

อยากรือผมนึกไปเล่น ๆ ซึ่งเป็นเรื่องที่นึกจริง ผมก็ไม่ใช่เป็นคนที่รักใน
อดีตอะไรมาก many คืออยู่ในปัจจุบัน แต่เรามองแล้วมันมีค่า มันเป็นศิลปะดั้งดู ซึ่งด้อง
การซ่างฝีมือกลั้นกรองอะไรต่างๆ

ที่นี่ในวิจิตรศิลป์ด้วยกัน มันก็มีระดับ เราจะเห็นว่ามีระดับ ฝีมือซ่างนี้ด่างกัน
มาก ๆ อย่างที่ผมบอกว่าศิลปะไม่รับใช้ครเด่นคนที่ใช้ศิลปะด้องมีบางมี มีสนิยม
ด้องรู้ว่าอะไร และอย่างไรที่นำมาใช้ ผมว่าศิลปะที่สูงที่สุดคือศิลปะที่เนื่องด้วย
พระพุทธศาสนา เพราะเป็นศรัทธา

ที่จ่ายรูปวัดดรีทคเทพให้ดูเมื่อกี้ทำด้วยศรัทธา พระพุทธรูปก็ได้ ใบสั่งวิหาร เจดีย์นาคสะดัง คันทวยอะไร์ต่างๆ เป็นสิ่งวิจิตร เพราะว่าเป็นสิ่งที่เนื่องด้วยศาสนา รองลงมา คือพระมหาชนกธิร์ ผมนึงกເກາເລຍວ່າແພັນດິນໄຫວທີ່ມີບຸນຍູອັນວິຈິດກີຈະ ດັບນັດລາລໃຫ້ເກີດຊ່າງຂຶ້ນມາໃນແພັນດິນນັ້ນ ແລ້ວຊ່າງນັ້ນກີຈະສ້າງຜລງນອນວິຈິດຮ່າງຂຶ້ນມາ ທີ່ເປັນມຽດກຂອງລູກຫລານ ຄ້າແພັນດິນນັ້ນມີບຸນຍູບາມມີ

ຜມນຶກດູວ່າຄຸນໄກຫຍັນ ມີຄືລປະອຸ່ນທັງນັ້ນ ຖຸກຄານ ຖຸກສາບັນ ມີຄືລປະອຸ່ນ ແຕ່ບາງທີ່ມີນັນມາກເກີນໄປນີ້ ຈຸ່າ ເໝືອນກັນ ເຮົານີ້ຈະມີຄືລປະອຸ່ນເອງ ແຕ່ບາງທີ່ຄວາມທີ່ມີຄືລປະອຸ່ນເອງຢູ່ໃນສາຍເລືອດຈົນມາກ ເຮັແຍກໄມ້ອ່ອກເລຍ ຜມນຶກດູວ່າຄຸນ ດູໂກຮ້າຄົນ ອ້ອສື່ມວລ່ານ ດັນໄກຫຍັນ ທຳເອງอะໄໄດ້ທຸກອ່າງ ຮ້ອງຮໍາ ເດັ່ນ ນີ້ເຮົາໄມ້ໄດ້ພູດເຮືອງຮູປ່ເບີນອ່າງເດືອນ ເຮົາພູດຄືລປະໂດຍກວ້າ ຈຸ່າ ແຕ່ຄ້າເພື່ອເຮົາທຳບ່ອຍ...ຜມນອກແລ້ວໄວ່ວິຈິດຄືລປີຕົ້ນໃຫຍ່ ເວລາກລັ້ນກອງ ດັ່ງໃຫ້ວິບາກດ່າງ ຈຸ່າ ທຳບ່ອຍໄມ້ໄດ້ ມັນຈະມີວິໄລຄານເກີ່ວກັນນິດນີ້ນີ້ ເປັນຄຳທີ່ເຮົາຄຸນ ໄມສັ່ງໄພເຮົາແດ່ດັ່ງຂອພູດ ຄວາມວິຈິດນີ້ບາງທີ່ມັນໄມ້ເປັນຄືລປະຍົກດ້ວຍ່າງກວາພັກອັນໜີ້ ປັກໄທຫຼູ່ເນັ້ນເຮີມເລຍ ຈາຈະປັກແທນຕາຍ ເປົ້ນຮູປ່ເຣືອໜົມ ເມື່ອກີ່ກ່າງ ດື່ງຈະວິຈິດແຕ່ມັນໄມ້ເປັນຄືລປະ ກິນ້ຳຄວາມວິຈິດຮູ່ຮູ່ດ່າງ ເຮົາຈະເຫັນມັນມີ ອະໄລຄານເກີ່ວກັນອຸ່ນ ອື່ນ ແມ່ນດັ່ງຂອພູດ ອື່ນເຊີຍນະ! (ເສີຍຫວ່າເຮົາ) ດ້ວຍ! ເຊີຍ ເຊີຍ ທ່ານອາກມາໄດ້ຍັງໄວ່ ແຕ່ໃຫ້ຜົມມື້ອ ຄຣວັນໃນຄວາມອ່າງນັ້ນມັນຈະກລາຍເປັນວ່າ ເໝືອນ ຄືລປະຫັດກຣມອະໄວສັກອ່າງ ແຕ່ເຮົາຈະໄມ້ໂຈມດີທັນນັ້ນ ເພຣະຜມດັ່ງໃຈຕອນອຸ່ນທີ່ ບ້ານວ່າມານີ້ ເຮົາຈະໄໝວ່າໄດ້ (ເສີຍຫວ່າເຮົາ) ນີ້ວ່າເຂົ້າໄປແລ້ວ ອ່າງໄຣກ໌ໄໝກ່າຍກົມ

ກອນທີ່ຈະອ່າງໄຣຕ່ອໄປ ຂອພູດສັກນິດໜີ້ ອື່ນ ສຸນທີ່ຍົກພ ຊື່ງ ພົມວ່າດັ່ງຝຶກຝູນ ດັນໄກຫຍັນຈັດຈານ ຈັດຈານເກົງ ເກົງ ພົມຍືນຍືນໄຟຝຶກກວ່າ ១០០ ເບົ່ອຮັ້ນຕີວ່າຜູ້ທີ່ຈະບັນດາລາງນັ້ນອອກມາຄືລປິນ ອື່ນຊ່າງ ຕັ້ງແຕ່ຈັດອກໄມ້ ໄພ ພູ້ພຽມ ດັກແຕ່ງ ຂ່າງບັນດາລາກທັນນັ້ນ ຈະເຮີຍກວ່າ ຄືລປະໂຮງອະໄຣກ໌ໄດ້ ພົມໃຊ້ດຳວ່າຊ່າງ ເພຣະຈະນັ້ນກີດ້ອງຮູ່ຈັກໃຊ້ຊ່າງ ຂ່າງມີໜາຍຫລາກຊື່ງມີຄວາມສາມາດກັນຄົນລະອ່າງຍົກດ້ວຍ່າງ ນາງຄືລປິ ເຮົາດູສັມຍົກອ່ານ ສັມຍົບໂຮມທັກກັນຮູ້ໄມ້ໄດ້ມີດ້ວເຕີຍວ່າ ມີກັກໜູ້ ດ້ວເກີ່ວາ ຕັ້ງກຽບ ຕັ້ງຮໍາ ເຂົ້າຈະໄມ້ໃຊ້ຕົວເຕີຍວ່າຖຸກອ່າງ ຂ່າງເຫັນເດີຍກັນ ຈະມີຊ່າງໜາຍໜິດຊຸກໜ້ອນອຸ່ນ ດັນໄກຫຍັນມີຄືລປິນເຍຂະ ແຕ່ຈະດັ່ງໃຫຍ່ໃຫ້ເປັນ ຄ້າໃຊ້ໄມ້ເປັນອອກມາມັນຂອງລູກນພອງສຍອງເກລົາ (ເສີຍຫວ່າເຮົາ) ມັນຈະໄຫ້ເກີດອະໄວສັກອ່າງທີ່ເຮົາຈະໄມ້ພຸດແຕ່ວ່າເຮົາຮູ້ສື່ກວ່າຄຸນໄກຫຍັນທີ່ໄດ້ຕົກວ່ານີ້ແນ່ ໄມວ່າຈະດູໃນ ລະຄຣອະໄຣດ່າງ ຈຸ່າ

จากสไลด์จำนวนน้อยที่ฉายให้ดู ดูเหมือนจักรพันธุ์อยู่ได้ด้วยวิจิตรศิลป์ ดนตรีไทย โขน ละคร วรรณกรรม คิตกรรมด่าง ๆ ซึ่งก็มีอิทธิพลต่อผมไม่มากหรอก แต่เหมือนก็มากเหลือเกินถ่ายทอดออกมายเป็นรูปธรรมคือ รูปเขียน ดูโขนละครสมัยนี้ พองท่านอธิบดีที่นั่งอยู่ รูปเขียนใหญ่ ๆ นี่นะครับ ละครก็เหมือนกัน เปิดจากอกมา มันเหมือนรูปเขียนใหญ่ ๆ รูปหนึ่ง จาก ดัวละคร แสง เกา แต่ละครโขนเรasmยนนี้ เปิดจากอกมาเป็นรูปเขียนที่ชื่้ว่าที่สุดเลย(เสียงหัวเราะ) ไม่อยากดูอยากรถลับบ้าน เดียวันนี้ มันเป็นเรื่องจริง แต่ไม่ได้ดูด้วยความดูแคลนเข้า ดูด้วยความเห็นใจ และก็รู้ สึกว่าดูไป ๆ ความจริงแล้วศิลปินของไทย ไม่ว่าจะเป็นดนตรี ขับร้อง หรือคนที่ ร่ายรำเป็นนาฏศิลป์มีความสามารถมาก ผมเป็นช่างเขียน ผมจะเทียบศิลปินไทยกับสี ที่ใช้เขียนรูป สีที่ใช้เขียนรูปมีอยู่ ๒ อย่าง คือสี Student กับสี Artist สี Student ราคาถูกมากเด็กเขียน ส่วนสี Artist แพงมากหลอดหนึ่งเป็นพัน ใช้สำหรับให้ช่างเขียน เขียน ผมว่าศิลปินไทย เอาในวงการนาฏศิลป์ก่อน ที่เห็นในดัวละคร เมื่อนานมาแล้วแต่ ต้อง เกิดความจำบ้าง นี่มันไม่เกิดความจำบ้าง มันอยากรถลับบ้าน ดูแล้วก็อย่างนั้นเอง คุณภาพ มันปรุงปนออกแบบยังไงไม่ทราบ คือมันไม่เกิดความจำบ้าง

ผมนำหุ่นกระบวนการตามคำขอร้องของเจ้าหน้าที่ทางนี้ คือตอนแรกจะไม่ได้ เอามาที่นี่เจ้าหน้าที่บอกว่าขอให้นำหุ่นกระบวนการเพราะไม่ได้เห็นนานแล้ว ผมก็นำ ตัวจิจี้ ซึ่งเคยเล่นเมื่อ พ.ศ.๒๕๓๙ มาถังไว้ให้ดู แล้วก็นำหุ่นพราหมณ์ จะเป็น พราหมณ์เกศสรุยงหรือพราหมณ์เกสรอะไรก็ได้ ซึ่งผมเพิ่งทำเมื่อปี ๒๕๓๔ นี่เอง และก็ไม่เคยมีใครเห็นเพิ่งเสร็จและก็เก็บไว้ในดู ผมจะเชิดให้ดูนิดหนึ่งว่า เป็นอย่างไร เพื่อแก้เบื้องของท่านที่นั่งอยู่ที่นี่ เดียวขอเพลง เชิดให้ดูนิดเดียว (เสียงหัวเราะ) ตามคำเรียกร้อง อันนี้เข้าเรียกเพลงเร็ว เป็นเพลงเร็วพระรามเดินดงซึ่งอยู่ท้ายระบำ หน้าช้าง

(มีการเชิดหุ่นประกอบเพลงเร็ว)

เราจะเห็นว่าเพลงของไทยเป็นวิจิตรศิลป์มาก ๆ โดยเฉพาะเพลงเร็ว ทุกเพลงในคิตกรรม หรือคิตศิลป์อะไรก็แล้วแต่ไม่มีเพลงเร็วเพลงไหนเลยที่ไม่ เพราะ

โครงเป็นคนแต่งก็ไม่ทราบ ตึกด้ำบรรพ์เก่าแก่ เพลงเรวนี้คือการที่เมื่อแต่งตัวเสร็จแล้ว จะไป ไม่ได้ไปง่าย ๆ ยิ่กยักเยื่องย่าง ไม่ได้ผับผับไป เป็นเจ้าแห่งความยึดยั้กนี่คือ คนไทย เราจะเห็นว่าเมื่อก่อนจะแทงมือไปก่อนแทงขวา แทงซ้าย ว่าดีมีจาก ข้างบนแล้วลากมาหยุดนิด แล้วสะดูด กลับมานอนอยู่ ไม่ง่ายเลย เจ้าแห่งความยึดยั้ก อ้าว...แล้วไปอีกที ประเท้าอกไป ครัวนี้ก็ไปจริง ๆ

ผมนี่เป็นสมัครเล่นในการเขียนหุ่น เพราะฉะนั้นก็จะไม่ดราม่าเท่าครู ในการ เชิดนี่ ครูผมซึ่งก็คงจะเป็นที่รู้จัก คือคุณครูชื่น สถาลแก้ว ท่านเป็นศิลปินแห่งชาติ อายุ ๘๙ แล้ว อีกท่านหนึ่งก็คือคุณครูวงศ์ รวมสุข อายุเท่ากันและเป็นศิลปิน พื้นบ้านสองท่านนี่ทำให้ผมเชิดหุ่นเป็น คือได้ประสิทธิ์ประสาทวิชา แต่ผมมีครู อาจารย์อีกท่านหนึ่งซึ่งสอนความประณีต เพราะว่าธรรมดานี่ หุ่นระบบอก (ซึ่งความจริงที่นั่งอยู่อาจจะไม่เคยเห็นก็ได้) เป็นศิลปะพื้นบ้าน ไม่ใช่วิจิตรศิลป์ แต่ผมก็อยากรู้จะให้เป็นวิจิตรศิลป์ ผมก็ทำหุ่นกระบอกให้วิจิตร ให้ดราม่า ให้สวยงาม เพลงเรื่องของหุ่นกระบอกความจริงเขาไปเร็ว แบบเดียวเข้าไปแล้ว

แล้วว่าผมกับคุณวัลลิกอร์ เมื่อ พ.ศ.๒๕๖๐ ก็ ๑๕ ปีที่แล้วได้ไปกราบ ครูท่านหนึ่ง ซึ่งท่านได้เสียชีวิตไปแล้ว คือคุณครูอร่าม อินทรนฤทธิ์ เป็นศิลปินชื่อดัง มีชื่อมาก เราไปกราบท่านที่บ้านเพื่อขอท่าศักดิ์ปี ๒๕๖๐ เรายังหุ่นกระบอกดอนนางloy ที่วังสวนผักกาด เราเป็นท่าหุ่นแล้ว แต่อยากรู้ว่าทำอะไรในเป็นอย่างไร ก็ไปกราบท่าน ท่านบอกว่าทำพระท่านก็ให้ได้ เพราะท่านเป็นลูกชายของคุณหลวงวิลาศวงงาน เป็นราชทินนามสมัยล้านแก้วฯ รัชกาลที่ ๖ พระราชนາถให้ ก็เป็นหลวงวิลาศวงงาน ท่านบอกพระท่านก็เป็น เอาละนี่จักรพันธุ์จะสอนให้ ท่านสอนรำช้าปี

คือเวลาเปิดฉากโขนละครเข้าจะเรียกว่าดังช้าปี ศักดิ์ปีหรือพระราม ก็แล้วแต่ ท่านเป็นทั้งพระ ทั้งยักษ์ เพราะท่านเป็นลูกหลวงวิลาศ เป็นครูดัวพระ ที่มีชื่อมาก ท่านนุ่งผ้าขาวม้าด้วยช้า ถอดเสื้อหมด ท่านป่วยอย่างมากแล้ว ท่านสอน ผมรำช้าปีกับเพลงเร็ว ผมถึงได้นำท่าที่คุณครูอร่ามให้มารุ่งปนอยู่ในการเชิดหุ่น ครั้งนี้ ซึ่งอาจจะไม่เหมือนกับทางพื้นบ้าน ซึ่งผมคิดว่าทุกคนควรจะเห็นได้แล้วว่า ศิลปะไทย ไม่ว่าจะเป็นรูปเขียนเค้กไว้ ถนนไทย นาฏศิลป์ ผมว่างงานที่สุดในโลก โลกกลมๆ ของเรามา ไปดูชาติอื่นที่ไม่เคยเห็น ของเรามีอนาคตทำ อย่างมีกรรม รามเกียรติ์ อะไรด่างๆ ดูทางโทรศัพท์ของอินโนนีเชียก็ได้ เบมร เหมือนละครลิง

(เสียงหัวเราะ) พม่าอะไรต่าง ๆ ไม่มีอันไหนวิจิตรเหมือนโขนและคราไทย อินโนนีเชีย นี่คุณซึมมากกว่า งดงาม ผิดๆ ในที่วีเข้าว่างามนี่ผมว่าเขารู้จะมีการเตรียมการ ซ้อมมากกว่าเรา องค์ประกอบที่เราเรียกว่า Composition เข้าเดรีมดี แต่ถ้า พูดถึงถ้าดูความวิจิตรศิลป์ จริง ๆ แล้ว ไ้อัดหนามานลิงอะไรต่าง ๆ ยังเป็นเดรัจนา อยู่ ของเรานี่เป็นทิพย์ เป็นเทพสร้าง แต่ว่ามันก็เสื่อมลงไปบ้างนิดหน่อย ด้วยอะไร ความสลดูกว่าที่ผ่านมาถึง และเราจะไม่พูดซ้ำ

ในความวิจิตรของไทยเรานี่ งดงามต่าง ๆ เราจะเห็นว่ามันไม่มีเหตุผล ไม่มีอะไรต่าง ๆ ที่นักวิจัย วิเคราะห์จะมาเอาผิดเราถูกใจได้ ผิดยกตัวอย่างอันหนึ่งซึ่งผมนึก อยู่ เสมอและก็หัวเราะกันกับลูกศิษย์คือคุณวัลลภิศร์ เช่นเรื่อง 'พระไวยแಡกทัพ' ชุนชังชุนแพนในวรรณคดี เราก็นิยมนำมาเล่นละครกัน นางวันทองนี่แปลงกายเป็น นางงามเพื่อจะมาห้ามทัพพระไวยไซ้ใหม บางคนอาจจะไม่ทราบ แต่ผมจะไม่เล่า เรื่องย่อให้มันยืดยาวไปละ ดีเสียเวลา แปลงกายมา พอแปลงปุ๊บเขารัว แล้ว รำชมตลาด... นวลละอองผ่องศรีจวีข้า เมื่อแรกรุ่นรุ่นราวกับนางห้าม วยกระหมัด กวดเกล้าเหมือนเจ้าพระมหาณ์ ใส่สังวาลย์ประจายมอร่ามพราย... อ้าว! ชุมดาลดา เสร็จฉุยฉาย ฉุยฉายเสร็จแม่ครี แม่ครีเสร็จเพลงเรวงแล้วลา ลาอย่างเมื่อกี้ ลาเสร็จ อ้าวพระไวยมาเกี้ยวกันโลมอยู่เป็นนาน เกี้ยวกันอยู่นี่... เมื่อนั้นนางจำแลงแกลังทำ เป็นเดินหนี ค้อนคมก้มหน้าไม่พำที เด็ดได้มาลีแล้วเดินตาม... เขาไม่ได้เด็ดอย่างนี้ เปล่า! จีบก่อน จีบมีนีแหงามนิด เด็ดเจ๊ แล้วมาดังอย่างนี้ แล้วมีนีจีบแล้วตาม แหมรู้สึกทำมากเหลือเกิน ยึกยัก แต่มันเป็นวิจิตรศิลป์ ท่านนี่ผมไม่ได้คิดขึ้นเองนะ (เสียงหัวเราะ) คุณครูบุญยัง เกิดคุณ ซึ่งท่านเป็นศิลปินแห่งชาติ ผิดๆ ท่านแล้วอัศจรรย์ คือครูบุญยัง ท่านเป็นปี่พาทย์ศิรษะท่านก็ไม่มีผิดแล้ว อายุก็มาก แต่ท่านเด็ดอกจำปีนี ปุ๊บ โอ้ยตาย! งานเหลือเกิน มันวิจิตร แล้วทำไม่รู้ไหม พ่อนางวันทองแปลงถูกอกเกี้ยว แล้ว นางวันทองก็บอกว่า 'แน่! อ้อไว้ข้านี่คือมารดา แม่รู้ว่าอ้วຍจะไปทัพ ศึก ครั้นนี้ลีกลับเป็นหนักหนา ห่วงด้วยลูกแก้วเว陀 จึงตามมาบอกเจ้าให้เข้าใจ อย่า ทะเลาะง้องอาจนະลูกรัก แม่จะอยู่ช้านักก็ไม่ได้...' (เสียงหัวเราะ) คือนางวันทองนี่ ถ้าให้ สอนอ่านເວເຮັດນີ້ຈະต้องตก คือแปลงตัว ทำสารพัดที่จะยืดยาว แต่ขอบอกแม่จะอยู่ ช้านักก็ไม่ได้ (เสียงหัวเราะ) และดูເອາເຄືອະ ບອກຂ່າຍກໍາມົງກຳສຸດ ດກລົງພຣະໄວຍ นີ້ຍັງໄມ້ຮູ້ເລີຍວ່າມາຫັນຂອງໄຣ (เสียงหัวเราะ)

พระไวยก์ไปแต่ก้าวพ้นวันทองก็เพียงแต่จะมารำให้เราดูแล้วเป็นผีหลอกลูก
(เสียงหัวเราะ)...แม่จะอยู่ช้านักก็ไม่ได้ แล้วคาดแผลงแผลงกากลายไป เป็นปีศาจ
โลงไล่พระไวยมา... เท่านั้น (เสียงหัวเราะ)

คราวนี้ ถ้าเพื่อเราจะมาหาเรื่องกัน หาไม่ได้เลย ไม่มีเหตุผล เอาความ
วิจิตรอย่างเดียว ซึ่งผมคือว่าเป็นศิลปะบริสุทธิ์ ผมเคยเห็นเขาเดียงกัน ว่าศิลปะ
บริสุทธิ์คืออะไร ไอ้นี่ต้องเขียนอย่างนี้ถึงจะเป็นศิลปะบริสุทธิ์ ไอ้นี่ไม่ใช่ศิลปะ
บริสุทธิ์ ด้วยละ ผมว่า Nagaraj นี่แหล่ะ คือศิลปะบริสุทธิ์ คือไม่ต้องการเหตุ
ต้องการผลอะไรทั้งนั้น บริสุทธิ์แจ้งนิ่งอยู่ (เสียงหัวเราะ) ผมหวังว่าทุกคนคงจะ
เห็นด้วย

เติบworthinessเพื่อคืน

อันนี้เป็นคู่วรรณคดี ซึ่งหลายท่านคงจะไม่เคยเห็น ผมทำหลายปีแล้ว ร่วม
๑๐ ปี ทำให้กับพิพิธภัณฑ์ท้องฟ้าจำลองอยู่หน้าบ้าน เรื่องพระอภัยมณี ทำ ๕ ตู้
ผมทำกับคุณวัลลภิศร์ และก็เด็ก ๆ ช่วยกัน ตอนนี้เป็นตอนที่มีกลอนไฟเราะคือ ...ใน
เพลงป่าวสามพี่พราหมณ์เอ่ย...เป็นตอนเริ่มต้นของเรื่อง ตุ๊กตาตัวนิดเดียว สูงสักคืบหนึ่ง

อันนี้เป็นอีกจากหนึ่ง เป็นจากที่ว่าพระอภัยมณีหน้างานผีเสื่อมา นางผีเสื่อ
ตามมาที่เกาะแก้วพิ划รา แล้วก็จะเล่ากันอะไรต่าง ๆ เราชangeหน้าที่กันเลย ผมจะ
ทำพระอภัย นางเงือก วัลลภิศร์จะทำยกษัตริย์ ถ้าเช่น และพวงด้าวหาก เราชืนหน้า หรือ
สุนขแม่ลูกอ่อนกำลังกัดอยู่ทางข้ามมือ อันนี้เป็นผีมีคุณวัลลภิศร์ มีลูกหมายตัวเล็กๆ
ด้วย

อันนี้เป็นตอนที่พระอภัยเปาปีให้กับนางผีเสื่อด้วยไป

อันนี้เป็นรายละเอียดของพระอภัยเปาปี

อันนี้เป็นกำเนิดสุดสาครคือเห็นถูกเชื่อมต่อ แล้วมีนางเงือก มีสุดสาครซึ่ม้ำมังกร

อันนี้เป็นรายละเอียดของสุดสาครซึ่ม้ำมังกร ผมทำสุดสาคร ม้ำมังกร
วัลลภิศร์ทำ (เสียงหัวเราะ)

อันนี้เป็นผลงานอีกด้วย เป็นคู่วรรณคดีที่พิพิธภัณฑ์พระพุทธเลิศหล้าฯ ที่อัมพวา
การทำเรื่องอิเหนาตอนที่จะลานางบุษนาอกจากถ้ำทอง

อันนี้เป็นทศกัณฐ์ลงส่วนมากเกี่ยวกับสีดา ทำหลังจากที่ผมเขียนรูปบานางสีดา ที่นางเบญจกุลัยไปเผา ผูกกับเอาร่วมอันนั้น ที่เขียนในรูปเขียน ผูกขอบกับนำมาใช้ และในรูปเขียนผูกขอบด้านกล้าย หรือด้านมาก ก็จะเขียนลงไป ก็เช่นเคย ผูกทำบานางสีดา วัลลภิศร์ทำทศกัณฐ์ อันนี้เป็นรายละเอียดของทศกัณฐ์

ผุมคงจะต้องสรุป ท่านที่ถูสไลด์เหล่านี้ คงจะเห็นว่าทำไม่ทำอะไรเบื่ออะไร เหลือเกิน โดยแท้จริงผุมเป็นช่างเขียน รูปเขียนต่าง ๆ นี่ ผุมจะทำด้วยคนๆ เดียว ยกเว้นที่วัดตรีฯ ซึ่งมีวัลลภิศร์และน้องอีกกลุ่มนึงช่วย แต่อย่างทุนก็ตี ตุ๊กตาอะไรต่าง ๆ ผุมจะร่วมกันทำกับคุณวัลลภิศร์และมีเด็ก ๆ ช่วยปักช่วยทำอะไรไว้ โดยที่เราจะเป็นผู้คุณ ผุมนึกอยู่ว่า เวลาเขียนภาพอายุ ๔๙ ปีง ๕๐ เมื่อก่อนไม่ต้องใส่แวนเดี่ยวนี้ต้องใส่ถึง ๓ อัน อย่างละเอียด อย่างใกล้ เวลาเขียน Portrait ใช้แวนอย่างหนึ่ง เรานึกดูแล้ว เอ! เราจะอยู่ได้ทำงานพวกนี้ได้อีกมากน้อยเท่าไหร่ เหมือนอย่างครูผุม คุณครูบุญยังค์ เกตุคง ท่านจับไม้ระนาดแล้ว ท่านพูดกับต้องว่า ‘นายต้องเอี้ยว หมดบุญแล้ว ยังรักอยู่ดูนตรี แต่สังขารมันไม่ให้’ อย่างผุมนี่ ผุมก็ไม่มีเวลาจะมาท่องทำตุ๊กตุ่น ตุ๊กตา เพื่อรายงานมันเบอะ อะไรต่าง ๆ ที่เราจะต้องทำ เช่น ไปประชุม (เสียงหัวเราะ) ท่านอธิบดี ท่านที่ให้เกียรติเชิญไปประชุมบ่อย ๆ และเวลาผุมไปไหน ผุมแต่งตัวไม่แพ้พระรามเมื่อกี้ (เสียงหัวเราะ) คือเป็นเรื่อง โอ้ย! ผูกกับอก ‘ท่าน ขออนุญาตอย่าให้ไปประชุมเลย ประชุมทางแฟกซ์ได้ไหม’ (เสียงหัวเราะ) เพราะว่ามันเสียเวลา ที่จะทำงานทำอะไรต่าง ๆ เออ! เวลาที่มันน้อยลงขณะที่เรามีความต้องการจะทำอีกมาก many

คงเป็นอย่างนั้นที่ได้อธิบายมา ผุมคงจะต้องจบละกันนี้ ประโยชน์ในการที่เชิญจักรพันธ์ ไปชักดูมาพูดเรื่อง ‘วิจิตรศิลป์’ ผูกก็ไม่ทราบว่ามันจะเกิดประโยชน์อะไรมากมายแค่ไหน หรืออาจจะไม่เลย เพียงแต่มาพูดคุยกัน ขอให้ถือว่าเป็นอย่างนั้น ถ้าเพื่อท่านที่นั่งมีความที่จะถามหรืออะไร กรุณาถามได้ตามประโยชน์นิดหนึ่ง แล้วเดี๋ยวจะได้จบ

คงไม่มีครากรลัถาม (เสียงหัวเราะ) คือผู้รู้สึกอะไรอยู่อย่าง ว่าวิจิตรศิลป์นี่ คนที่สร้างงานวิจิตรศิลป์คือศิลปิน คงจะเอาใจยาก กระทนงอะไรนิดจืดแล้ว (เสียงหัวเราะ) พร้อมที่จะอาละวาดอยู่เสมอ เลยไม่มีครากรลัถามอะไรต่าง ๆ ถ้าไม่มีครากรลัถามของฉบับบรรยาย ปารูกณาชุดสิรินธร เรื่อง ‘วิจิตรศิลป์’ แต่เพียงเท่านี้

ข้าพระพุทธเจ้า ขอพระบรมราชานุญาตจับการปางอภิเษกแต่เพียงนี้ ด้วยเกล้า
ด้วยกระหม่อม (เสียงปรบมือ)

คำกราบบังคมทูลของอธิการบดี เมื่อเสร็จสิ้นการแสดงปาฐกถา

ขอพระราชทานกราบบังคมทูลทราบฝ่าละอองพระบาท

ข้าพระพุทธเจ้าฯ ครรช์ขอพระราชทานพระราชนิญาต กล่าวคำขอบพระคุณ
นายจักรพันธุ์ ปะຍາກฤต ป้าງผู้บรรยายเรื่อง “วิจิตรศิลป์” ที่เพิ่งเสร็จสิ้นลงไป
ณ บัดนี้ เรื่องราวที่เราได้ยินผ่านพ้นไปนั้นย่อมเป็นที่เห็นได้ชัดว่า เป็นผลจาก
ความรอบรู้เชี่ยวชาญเปี่ยมด้วยสติปัญญาความสามารถของป้าງโดยแท้ ในนาม
ของมหาวิทยาลัย พากเราทั้งหลายขอขอบพระคุณป้าງไว้ ณ ที่นี้อีกครั้งหนึ่ง

ในลำดับนี้ ข้าพระพุทธเจ้าฯ ครรช์ขอพระราชทานกราบบังคมทูลอัญเชิญ
ได้ฝ่าละอองพระบาท เสด็จพระราชดำเนินไปยังห้องรับรองชั้นบนของหอประชุมนี้
เพื่อเสวยพระสุขารสที่จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยขอพระราชทานน้อมเกล้าน้อม-
กระหม่อมจัดถวายต่อไป

ด้วยเกล้าด้วยกระหม่อม

พิมพ์โดยพิมพ์พาลงกรณ์มหาวิทยาลัย โทร. 2153626
นางวันนา ศิริเกื้อ พิมพ์โดย วันนา ตุลาคม 2536
3612-31/1,000 (4)